



# STOCKACH INFORMIERT

Nr. 44 / 2016

Freitag, den 4. November 2016

**Herzliche Einladung** zu den diesjährigen Veranstaltungen der Ökumenischen

## **FriedensDekade**

in Stockach in der  
Ev. Melancthonkirche:

Sonntag, 06.11. 10 Uhr

### **Eröffnungsgottesdienst**

- |                    |  |
|--------------------|--|
| Montag, 07.11.     | 18 Uhr Andacht mit Gospelchor                              |
| Dienstag, 08.11.   | 18 Uhr Stationen, Impulse, Meditation                      |
| Mittwoch, 09.11.   | 18 Uhr Stationen, Impulse, Meditation                      |
| Donnerstag, 10.11. | 18 Uhr Stationen, Impulse, Meditation                      |
| Freitag, 11.11.    | 18 Uhr Stationen, Impulse, Meditation                      |
| Samstag, 12.11.    | 18 Uhr Stationen, Impulse, Meditation                      |
| Sonntag, 13.11.    | <b>18 Uhr Jugendgottesdienst</b>                           |
| Montag, 14.11.     | 18 Uhr Andacht mit Gospelchor                              |
| Dienstag, 15.11.   | 18 Uhr Musik trifft Wort:<br>„Friedenswege lass uns geh'n“ |
| Mittwoch, 16.11.   | <b>19 Uhr Abschlussgottesdienst zum<br/>Buß- u. Bettag</b> |



## KRIEGSSPUREN



Ökumenische FriedensDekade  
6. bis 16. November 2016  
[www.friedensdekade.de](http://www.friedensdekade.de)



## Stockacher Mundartabend

### Laienspielgruppe Stockach & die Wahlwieser Kistenhocker

**Bürgerhaus Adler-Post**

**Samstag, 12.11.16, 20 Uhr**

**Sonntag, 13.11.16, 19 Uhr**

**Samstag, 19.11.16, 20 Uhr**

**Sonntag, 20.11.16, 19 Uhr**



#### **Die Laienspielgruppe Stockach:**

Regina Gromball Gerlinde Michel, Margit Hasemann, Gabi Mauch,  
Manuela Elsner, Jochen Sigg, Rolf Herz, Hubert Walk

#### **Die Wahlwieser Kistenhocker:**

Marcus Müller, Oliver Kuppel, Gerald Benz

Infos und Tickets im VVK (7 - 10 €): Kulturzentrum „Altes Forstamt“  
Tel. 07771/802-300 [tourist-info@stockach.de](mailto:tourist-info@stockach.de) [www.stockach.de](http://www.stockach.de)

## AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER STADT STOCKACH MIT DEN STADTTEILEN

ESPASINGEN  
HINDELWANGEN  
HOPPETENZELL  
MAHLSPÜREN I.H.  
MAHLSPÜREN I.T.  
SEELFINGEN  
RAITHASLACH  
WAHLWIES  
WINTERSPÜREN  
ZIZENHAUSEN

## INHALT

Aktuelle Stadtinformationen ....	2
Veranstaltungen .....	5
 vhs-Wochenprogramm .....	7
Vereinsmitteilungen .....	8
Aus den Stadtteilen .....	10
Kirchliche Nachrichten .....	13
Amtliches .....	15

**Stadtinformation**



**Rathaus [ i ]**

**Stadtverwaltung**

**Anschrift**

Adenauer Straße 4, 78333 Stockach  
Postfach 1261, 78329 Stockach

**Telefonzentrale** 07771 802-0

**Zentrales Fax** 07771 802-8000

**Homepage** www.stockach.de

**E-Mail** post@stockach.de

**Öffnungszeiten**

Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

Mo. u. Mi. 14.00 - 16.00 Uhr

Do. 14.00 - 19.00 Uhr

**Bürgeramt**

Tel. 07771 802-222

Fax 07771 802-8888

**E-Mail** buergeramt@stockach.de

**Öffnungszeiten**

Mo. - Mi. 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 16.30 Uhr

Do. 08.00 - 19.00 Uhr

Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

**Stockach informiert**

Tel. 07771 802-153

Fax 07771 802-290

**E-Mail** sto-info@stockach.de

**Redaktionsschluss**

Montag, 10 Uhr (Ausnahmen, z.B. bei Feiertagen, werden bekannt gegeben)

**Sprechzeiten im Rathaus**

**Landratsamt, KFZ-Zulassungsstelle**

Tel. 07531 800-2833

**E-Mail** zulassungsstellestockach@lrakn.de

**Homepage** www.landkreis-konstanz.de

**Öffnungszeiten**

Mo., - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

Do. 14.00 - 18.00 Uhr

**Agentur für Arbeit Konstanz,**

**Geschäftsstelle Stockach**

Tel.: 0800 4 5555 00 (Arbeitnehmer) \*

Tel.: 0800 4 5555 20 (Arbeitgeber) \*

\* Dieser Anruf ist für Sie kostenfrei.

Fax 07771 9301129

**E-Mail** stockach@arbeitsagentur.de

**Impressum**

Herausgeber: Stadt Stockach, Postfach 1261, 78329 Stockach; Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Rainer Stolz; Redaktion: Cornelia Giebler, Hauptamt, Telefon 07771 802-153, Telefax 07771 802-290, E-Mail:sto-info@stockach.de; Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung und Druck, Primo-Verlag Stockach, A. Stähle, Messkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-0, Fax 07771 9317-40, E-Mail:info@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de; Verantwortlich für die Verteilung: Profi-Text Singen, Doris Kessinger, Telefon 07731 5914070, E-Mail: doriskessinger@vodafone.de

<b>Feuerwehr und Rettungsdienst</b> .....	112
<b>Krankentransport</b> .....	19222
<b>Polizei</b> .....	110
<b>Krankenhaus Stockach</b> .....	07771 803-0
<b>Polizeirevier</b> .....	07771 93910
<b>Ärztlicher Notfalldienst</b> .....	116 117
Kinderärztlicher Notfalldienst:.....	0180 6077312
<b>Zahnärztl. Notrufnummer</b> .....	0180 3 22255525
<b>Notfallfaxnummer für hör- und sprachgeschädigte Menschen</b> .....	112
Zusätzlich über die Rettungleitstelle	
Radolfzell.....	07732 9460128

**Kulturzentrum Altes Forstamt**

**Stadtbücherei**

**Anschrift**

Salmannsweiler Straße 1, 78333 Stockach

Tel. 07771 802-305

Fax 07771 802-311

**E-Mail** stadtbuecherei@stockach.de

**Öffnungszeiten:**

Di. - Fr. 14.00 - 18.00 Uhr

Di, Do. 10.00 - 12.00 Uhr

Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

**Tourist-Info**

Tel. 07771 802-300

Fax 07771 802-311

**E-Mail** tourist-info@stockach.de

**Öffnungszeiten**

Mo. - Fr. 09.00 - 12.00 Uhr

Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

**Stadtmuseum**

Tel. 07771 802-303

Fax: 07771 802-313

**E-Mail:** stadtmuseum@stockach.de

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 09.00 - 12.00 Uhr

Di. - Fr. 14.00 - 18.00 Uhr

Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

**Berufsberatung**

Anmeldung unter Tel. 07731 8206319

**Job Center Stockach**

Tel. 07771 93015-00

Fax 07771 93015-99

**E-Mail** jobcenter@lrakn.de

**Service- und Infostelle**

Mo., Di., Mi., Do 08.00 - 12.00 Uhr

Do. 08.00 - 17.30 Uhr

Terminvereinbarung mit den Sachbearbeitern und Arbeitsvermittlern ist notwendig.

**Deutsche Rentenversicherung**

Terminvereinbarung, Tel. 07731 822710

**Sprechzeiten Zimmer 38, 1. OG**

jeden 2. u. 4. Mi. 08.00 - 12.00 Uhr

13.30 - 16.00 Uhr

**Rentenberatung, Herr Bläsing**

Ehrenamtlicher Versicherungsberater

Sprechzeiten Zimmer 38, 1. OG

am 1. und 3. Montag im Monat 14.00 - 18.00 Uhr

Terminvereinbarung Tel. 07771/920949

**BARMER GEK**

Tel.: 0800333004308-340,

Sprechzeit Zimmer 28, 1. OG

1. Montag im Monat 08.15 - 12.15 Uhr

**Pflegestützpunkt des Landkreises**

Terminvereinbarung: Tel. 07531/ 800-2626

**E-Mail:** Pia.faller@LRAKN.de

Landratsamt Konstanz

Beratung jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat

von 9.00 - 10.00 Uhr, Zimmer 38, 1.OG

**Sonstige Einrichtungen**

**Hallenbad Stockach (Tel. 07771 1757)**

Dillstraße 11, 78333 Stockach

Öffnungszeiten

Montag 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Dienstag 17:30 Uhr bis 21:30 Uhr

Mittwoch 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Freitag 16:00 Uhr bis 21:00 Uhr

Samstag 11:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Sonntag 08:00 Uhr bis 14:00 Uhr

**Jugendkulturzentrum am Kreisel**

Heinrich-Fahr-Str. 31, Tel. 07771 929331

**Öffnungszeiten:**

Di. 16.00 - 19.00 Uhr

Mi. - Fr. 15.00 - 19.00 Uhr

**Stadtjugendpflege**

Stadtjugendpfleger Frank Dei

Tel. 07771 802189

**E-Mail:** f.dei@stockach.de

**Schulsozialarbeit**

**GuW+Goldäckersch. - Margerit Haas**

Tel. 07771 802-442

**E-Mail:** m.haas@stockach.de

**Gymnasium - Angelika Winter**

Tel. 07771 802-484

**E-Mail:** a.winter@stockach.de

**Realschule - Petra Brinkmann**

Tel. 07771 802-457

**E-Mail** p.brinkmann@stockach.de

**Stadtwerke Stockach GmbH**

Ablaßwiesen 8, Tel. 07771 915- 0

Fax: 915-111

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Mi. 8.00 - 12.30 Uhr

und 13.30 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 12.30 Uhr

und 13.30 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.30 Uhr

**Notrufe [ + ]**

<b>THW-Technisches Hilfswerk</b> .....	07771 5544
<b>Tierschutzverein Stockach</b> (Fundtiere).....	0171 6011277
<b>Giftnotrufzentrale</b> .....	0761 2704361
<b>Bereitschaftsdienst</b>	
Gasversorgung.....	07771 91 55 11
Energie- und Wasserversorgung.....	07771 91 55 22
<b>Telecab Bückeberg</b> .....	0731 15388411
<b>Tierarzt</b>	
Der Tierarzt-Notdienst ist bei Ihrem Haustierarzt zu erfragen (Anrufbeantworter).	

## Abfall – Entsorgung

Fragen zur Abfallentsorgung und Wertstofftrennung beantwortet Frau Sauter, Rathaus Stockach, Tel. (07771) 802146 und das Umweltzentrum Stockach (07771) 4999.

### • Biomüll – braune Tonne

Abfuhrtermin:

in den Stadtteilen: Montag, 07.11.2016

in der Kernstadt: Dienstag, 08.11.2016

#### Kein Plastik in die Biotonne!

Biomüll sollte entweder offen in der Biotonne landen oder eingewickelt in Zeitungspapier entsorgt werden.

Weitere Informationen beim Umweltzentrum Stockach unter Tel.: 07771 4999 oder Mail: info@uz-stockach.de

### • Restmüll – graue Tonne

Nächste Abfuhr:

in den Stadtteilen: Montag, 28.11.2016

in der Kernstadt: Dienstag, 29.11.2016

### • Altpapier - blaue Tonne

Nächste Abfuhr:

in den Stadtteilen: Montag, 07.11.2016

in der Kernstadt: Dienstag, 08.11.2016

Die Leerung der Mülltonnen beginnt in den Ortsteilen und der Kernstadt um 6.00 Uhr mit mehreren Fahrzeugen. Also bitte die Mülltonnen immer ab 6.00 Uhr bereitstellen.

### • Gelbe Säcke

Nächste Abfuhr:

im Bezirk 1: Mittwoch, 16.11.16

im Bezirk 2: Donnerstag, 17.11.16

im Bezirk 3: Freitag, 18.11.16

**Bezirk 1:** Espasingen, Hindelwangen (incl. Meßkircher Str., Nellenbadstr., Stegwiesen und Höllstr.), Mahlspüren i.T., Seelfingen, Wahlwies (incl. Am Hardtring und Krottenbühlstr.) und Winterspüren

**Bezirk 2:** Hoppetenzell, Mahlspüren i. H., Raithaslach, Zizenhausen und Kernstadt II (Alemannenstr., Alois-Mutz-Str., Am Rosenberg, Berliner Str., Danziger Str., Dresdener Str., Geschwister-Scholl-Str., Giebereistr., Graf-Mangold-Str., Haitachweg,

Heinrich-Fahr-Str., Jacques-Schiesser-Str., Jakobsgutweg, Johann-Glatt-Str., Kindergartenstr., Königsberger Str., Mainaustr., Nellenburgstr., Nenzinger Str., Radolfzeller Str., Reiserweg)

**Bezirk 3:** Kernstadt ohne Kernstadt II (siehe oben)

### • Grünschnittannahme

Die Grünschnittanlage der USG, Lochacker 3, (vor der Autobahnauffahrt Stockach West - Richtung Singen) ist **freitags** von 10 Uhr bis 12 Uhr und von 15 Uhr bis 17 Uhr geöffnet. Die Grünschnittanlage **hat jeden Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr** geöffnet.

### • Problemstoffsammlung

in Hindelwangen am Freitag, 11.11.2016, 10.00 – 12.00 Uhr am Sportplatz, in Stockach am Freitag, 11.11.2016, 12.15 – 14.15 Uhr Parkplatz beim Amtsgericht, in Raithaslach am Freitag, 11.11.2016, 14.30 – 16.30 Uhr Parkplatz gegenüber Friedhof

### • Wertstoffhof

Der Wertstoffhof der Stadt Stockach, Stegwiesen 7, neben dem Städtischen Bauhof ist am Mittwoch und Freitag von 16.00 bis 18.00 Uhr und am Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet.

Weitere Informationen gibt es beim Umweltzentrum Stockach, Gaswerkstraße 17 unter Tel.: 07 77 1/49 99 oder info@uz-stockach.de.

Berechtigt zur Abgabe sind nur die Bürger der Stadt Stockach. **Bitte Ausweis mitbringen** und bei Verlangen zeigen.

Wertstoffe sind Altstoffe, die zu Recyclingprodukten weiterverarbeitet werden können, zum Beispiel CDs und Handys, Energiesparlampen, Altglas, Altkleider und Schuhe, Altmittel, Altpapier und Pappe, Styropor (kein Dämm- und Baustyropor) sowie Elektrogeräte (Haushaltskleingeräte wie IT Geräte, Bildschirme, jedoch **keine Haushaltsgroßgeräte**, wie z.B. Waschmaschine, Herde).

Achtung: **Es können nur Flaschen als Altglas dort abgegeben werden.**

## Märkte & Börsen:

### • Bauern- und Wochenmarkt

Der Bauern- und Wochenmarkt in Stockach mit Produkten aus der heimischen Landwirtschaft ist in der Regel freitags von 14 bis 17 Uhr auf dem Gustav-Hammer-Platz.

Weiterhin ist an jedem Dienstagvormittag von 8 Uhr bis 12 Uhr Wochenmarkt auf dem Gustav-Hammer-Platz.

### • Krämermarkt

Krämermarkt ist am Donnerstag, 10. November von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr in der Hauptstraße und Teilen der Pfarrstraße. Die Oberstadt ist an diesem Tag von 6 bis 19 Uhr gesperrt.

### • Möbelbörse – zu verschenken

Anzeigen für die Möbelbörse werden am Dienstag zwischen 8.00 und 12.00 Uhr und am Mittwoch zwischen 14.00 und 18.00 Uhr beim Umweltzentrum Stockach, Tel.: 07771 4999, entgegen genommen.



## OASE – Kreis Cafe JARI

Am Donnerstag, 3. November 2016, bleibt das Cafe JARI im Rathaus Stockach, Adenauer. 4, geschlossen.

Erster Öffnungstermin im November ist der 10.11.2016, wo wir uns freuen werden, Sie zu einem Martinikaffee begrüßen zu dürfen. Informationen erteilt Fam. Schulz unter 07775/371.

## Standesamt Stockach Am 9.11. geschlossen

Am Mittwoch, den 09.11.2016 findet im Landratsamt Konstanz ein Fortbildungslehrgang für Standesbeamtinnen und Standesbeamte statt.

Das Standesamt Stockach ist daher am 09.11.2016 ganztägig geschlossen. Es gibt keine Vertretung

## Gemeinderat Stockach Öffentliche Sitzung

Eine öffentliche Sitzung des Gemeinderats Stockach findet am **Mittwoch, 9. November 2016** um 18 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses statt.

Die Tagesordnung finden Sie unter „Amtliches“.

## Apotheken [ ]

Freitag,	04.11.2016	Die Obere Apotheke Stockach	Tel.: 07771 - 23 49	Hauptstr. 20, 78333 Stockach
Samstag,	05.11.2016	Münster-Apotheke Überlingen	Tel.: 07551 - 6 33 29	Münsterstr. 1, 88662 Überlingen
Sonntag,	06.11.2016	Kur-Apotheke Überlingen	Tel.: 07551 - 6 31 91	Klosterstr. 1, 88662 Überlingen
Montag,	07.11.2016	See-Apotheke Ludwigshafen	Tel.: 07773 - 9 37 95 80	Hauptstr. 8, 78351 Bodman-Ludwigshafen
Dienstag,	08.11.2016	Stadtapotheke Überlingen	Tel.: 07551 - 6 22 09	Franziskanerstr. 7, 88662 Überlingen
Mittwoch,	09.11.2016	Apotheke Dr. Braun Stockach	Tel.: 07771 - 9 34 90	Hauptstr. 6, 78333 Stockach
Donnerstag,	10.11.2016	St. Johann-Apotheke Überlingen	Tel.: 07551 - 10 12	St.-Johann-Str. 16, 88662 Überlingen

## Bürgeramt Fundsachen

Folgende Fundsachen wurden im Oktober 2016 beim Bürgeramt abgegeben:

4 Geldbörsen  
8 Schlüsselbunde  
4 Brillen  
1 Halskette  
1 USB Stick  
1 Garagenöffner  
3 Fahrräder

## Verkehrswegeplanung Gespräch im Rathaus

Norbert Barthle, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur, kommt am **Freitag, 4. November** gemeinsam mit Bundestagsmitglied Andreas Jung nach Stockach. Thema des Gesprächs im Rathaus, Großer Sitzungssaal um 14 Uhr wird die Verkehrswegeplanung des Bundes allgemein und die Aufnahme der Ortsumfahrung Stockach in dieses Programm sein.

Die Bevölkerung ist eingeladen.

## Hauptausschuss Stockach Aus der Sitzung

Ergebnisprotokoll der öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses vom 26.10.2016

### Einladung zum Gesprächstermin

Bürgermeister Stolz lädt das Gremium und die Öffentlichkeit zum Gespräch mit dem Staatssekretär des Bundesverkehrsministeriums Herrn Norbert Barthle am Freitag, den 04.11.2016, 14.00 Uhr, in den Großen Sitzungssaal des Rathauses Stockach zur Bundesverkehrswegeplanung sowie der Ortsumfahrung Stockach ein.

### Antrag auf Bezuschussung der Lehr- und Lernmittel

der Freien Waldorfschule Wahlwies  
Die Gewährung eines jährlichen Zuschusses ab dem Haushaltsjahr 2017 mit je 200 Euro pro eingeschultem Stockacher Grundschüler in der Freien Waldorfschule Wahlwies im jeweils laufenden Schuljahr an die Freie Waldorfschule Wahlwies wird befürwortet. Für das kommende Schuljahr beläuft sich der Zuschuss auf ca. 10.000 Euro.

### Stadtjugendpflege Stockach

- Vorstellung des Jahresberichtes, Schuljahr 2015/2016
- Ausbau der Schulsozialarbeit um eine 1/2 Stelle ab 2017
- Bildung eines Sachgebietes „Stadtjugendpflege“

Der Jahresbericht 2015/2016 der Stadtjugendpflege Stockach wird zur Kenntnis genommen. Der Bildung einer Teilzeitstelle (51%) für die Sozialarbeit an Grundschulen ab 2017 und eines Sachgebietes „Stadtjugendpflege“ innerhalb des Hauptamtes wird zugestimmt.

## Neuwahl eines Mitglieds für den Aufsichtsrat der Krankenhaus Stockach GmbH

Dem Antrag von Herrn Harald Karge (SPD) auf Ausscheiden aus dem Aufsichtsrat der Krankenhaus Stockach GmbH wird stattgegeben. Stadtrat Thomas Warndorf (SPD) wird als Nachfolger in den Aufsichtsrat gewählt. Der Wechsel im Aufsichtsrat erfolgt zum 01.12.2016. (Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat)

## Erhöhung der Beteiligung der Stadt bei der Stockacher Baugenossenschaft

Die Verwaltung wird beauftragt, mit der Stockacher Baugenossenschaft über eine Erhöhung des städtischen Gesellschafteranteils an dieser zu verhandeln.

### Änderung der Abfallwirtschaftssatzung

hier: Satzungsbeschluss mit Neufestsetzung der Gebühren auf 01.01.2016

Die Satzung zur Änderung der Satzung über das Einsammeln und Befördern von Abfällen wird entsprechend der Vorlage 2016/145 mit der Neufestsetzung der Gebühren zum 01.01.2017 empfohlen.

### Der neue § 2b UStG - Auswirkungen und Handlungsspielräume

Der Erklärung der Stadt Stockach und der Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Stockach gegenüber dem Finanzamt Singen, die Übergangsregelung nach § 27 Abs. 22 UStG in Anspruch zu nehmen und folglich den eingeräumten Übergangszeitraum vom 01.01.2017 bis 31.12.2020 nach altem Umsatzsteuerrecht (weggefallener § 2 Abs. 3 Satz 1; „BgA-Recht“) zu beginnen, wird zugestimmt.

### Genehmigungen

Genehmigung einer überplanmäßigen Ausgabe im Deckungskreis „Schadensfälle“ 2016

Die Genehmigung einer überplanmäßigen Ausgabe i.H.v. 20.000 € im Deckungskreis 87 (Schadensfälle) wird erteilt.

Genehmigung der Annahme von Spenden und Sponsorengeldern

Die nach Vorlage 2016/148 und der Ergänzung der Stadtkämmerei in der Zeit vom 03.08. – 26.10.2016 eingegangenen Spenden und Sponsorengelder werden angenommen.

Genehmigung von Protokollen

Zur Unterzeichnung des öffentlichen Protokolls der Sitzung des Hauptausschusses vom 26.10.2016 werden Stadträtin Meier-Hänert und Stadtrat Sigg bestimmt.

Stockach, den 27.10.2016

## Volksbund Kriegsgräberfürsorge Sammlung

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. führt in diesem Jahr wieder vom 31. Oktober bis 13. November seine traditionelle Haus- und Straßensammlung auch im Landkreis Konstanz durch. Seit über 90 Jahren leistet der Verein einen wichtigen Beitrag für die Versöhnung und für den Frieden

in Europa. Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern, baut und betreut die Ruhestätten von über 2,7 Mio. deutschen Kriegstoten und ist der einzige Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit. Ohne die Spenden aus der jährlichen Haus- und Straßensammlung könnte diese wertvolle Friedensarbeit nicht fortgesetzt werden.

## Volkstrauertag Gedenkfeier

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag am **Sonntag, 13. November**, beginnt um 11:45 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal vor der St. Oswaldkirche. An der Feierstunde wirken die Stadtmusik Stockach und der Eintracht-Chor Stockach mit. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V., der Bund der Vertriebenen in Stockach, der Reservistenverband und die Kolpingsfamilie Stockach werden Kränze niederlegen. Die Freiwillige Feuerwehr stellt die Kranzträger. Die Ansprache halten Mitglieder des katholischen Pfarrgemeinderats.

## Stadt Stockach Brennholzversteigerung

Die Brennholzversteigerung der Stadt Stockach findet am Freitag, den 18.11.2016 um 18.00 Uhr in der Mensa der Grundschule Stockach, Tuttlinger Straße 9-11 statt.

Interessierte sollten sich schon um 17.30 Uhr einfinden, um die Formalitäten erledigen zu können.

Die aufgespritzte Verkaufslosnummer baut sich folgendermaßen auf z.B. 32 101 075. Zusätzlich ist in einem Kreis die Polternummer aufgespritzt.

Zur Versteigerung kommen Brennholzer aus dem Stadtwald Stockach im Bereich Hoppenzell, Salach/Besetze, Hebsack/Geisäcker Espasinger Wald, Raithaslach, Seelfingen.

Die Lagerorte und Mengen (Losliste) können Sie ab 03.11.2016 auf der Homepage der Stadt Stockach erfahren ([www.stockach.de](http://www.stockach.de)).

Wie schon informiert wurde, kann nur derjenige Brennholz bei der Stadt Stockach erwerben/ersteigern, der eine einmalige Einzugsermächtigung ausstellt.

Die Brennholzer werden am 18.11.2016 nach dem „Holländischen Verfahren“ versteigert. Dieses Verfahren findet z.B. auf den Blumenmärkten in den Niederlanden Anwendung. Bei diesem Verfahren geht es nicht um das Höchstgebot, sondern eine rückwärtslaufende Versteigerungsuhr zeigt den Preis pro Festmeter an und der erste Bieter erhält zu dem angezeigten Preis den Zuschlag.

## Grabstellen auf dem Friedhof Loreto Abräumung

Die nachfolgend aufgeführten Gräber auf dem Friedhof Loreto sind abgelaufen. Nutzungsberechtigte dieser Gräber sind der Stadt Stockach nicht mehr bekannt bzw. lassen sich nicht mehr ermitteln.  
Elisabeth und Josef Wagner

Margit und Nikolaus Appl  
 Frieda Gajewski  
 Emma und Wilhelm Bleck, Alwina Stolp  
 Friedrich und Ilse Czap  
 Adolf, Franz und Luise Keller  
 Josef und Maria Bindl  
 Luise Malinka  
 Paulus Döring  
 Ferdinand und Martha Goman  
 Bernd Udo Bauer  
 Ernst und Gerda Vogt  
 Margarete Zelder  
 Walter Georg Weber  
 Gertrud Kückler  
 Hedwig Langer  
 Martha Friedrich  
 Helene Muffler  
 Friedericke und Georg Heinrich  
 Wilhelm Köhler  
 Paul Steinkamp  
 Luzia Renner

Eventuellen Grabnutzungsberechtigten oder Erben wird hiermit nach § 28 LVwVfG Gelegenheit gegeben, sich vor Erlass einer Anordnung zur Abräumung zu äußern. Sie werden gebeten, bis spätestens 19.12.2016 mit der Stadt Stockach, Friedhofsverwaltung, Frau Sauter, Adenauerstr. 4, 78333 Stockach, Tel. 07771/802146 oder a.sauter@stockach.de Kontakt aufzunehmen. Falls keine Grabnutzungsberechtigten über diese Veröffentlichung zu ermitteln sind, beabsichtigt die Stadt Stockach, diese Gräber nach diesem Termin abzuräumen. Leserinnen und Leser, die nicht Grabnutzungsberechtigte oder Erben sind, aber Hinweise auf solche geben können, bittet die Stadt Stockach herzlich, sich ebenfalls an Frau Sauter zu wenden.

### B 313 Zizenhausen Baustelle länger

Seit dem 8. August 2016 wird die Stützwand der B313 am Ortseingang von Zizenhausen instand gesetzt. Für die Durchführung der Arbeiten ist es notwendig, die Fahrbahn halbseitig zu sperren. Die Arbeiten werden voraussichtlich bis zum 18.11.16 dauern.

## Soziale Dienste

### Deutsche Rentenversicherung Rentenberatung

Nächster Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung ist am Mittwoch, 9. November von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr. Voranmeldung ist unter Tel. 07731/822710 erforderlich. Die Beratung erfolgt im Rathaus Stockach, Adenauerstr. 4, 1. OG, Zimmer 38.

### Rentenberatung Ehrenamtliche Beratung

Die Beratungszeiten von Herrn Blässing (ehrenamtlicher Versichertenberater) im Rathaus Stockach, Zimmer 38, 1. OG, finden am 1. und 3. Montag im Monat von 14-18 Uhr statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 7. November. Voranmeldung ist unter Tel. 07771 920949 erforderlich.

### Fachstelle für illegale Drogen Drogenberatung

Die Drogenberatung im Landkreis Konstanz bietet in einer Projektphase **Beratungszeiten in Stockach** an: Sprechzeit in Stockach ist im Caritas Beratungszentrum, Marktplatz 3, 78333 Stockach, jeden ersten und dritten Montag im Monat, jetzt am 7.11.2016, ohne Voranmeldung zwischen 15.00-17.00 Uhr.

### Diakonisches Werk Überlingen Stockach Beratungsstelle

Beratung für Schwangere und Schwangerschaftskonfliktberatung, Paar- und Familienberatung, Beratung für Mütter und Mutter-/Vater-Kind-Kuren; sozialrechtliche Beratung Club „Frohe Runde“  
 Beratungstermine nach telefonischer Vereinbarung

Offene Sprechstunde:  
 Dienstag: 14.00 – 16.00 Uhr  
 Mittwoch: 9.00 – 11.00 Uhr  
 Frieda Backes und Alexandra Stampach  
 Tuttlinger Straße 7, 78333 Stockach  
 Tel.: 07771 2594  
 f.backes@diakonie-ueberlingen.de  
 a.stampach@diakonie-ueberlingen.de

### Konsularische Korrespondenz Sprechstunde

Die Beratungszeiten von Umberto Campana, Corrispondente Consolare Circonscrizione di Freiburg, sind nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich. Terminvereinbarung unter 0152 59 75 63 53 und E-Mail: corrispondente-consolare@t-online.de

### Sonntag, 13. November 2016 Suppenküche St. Oswald

Die Pfarrgemeinde St. Oswald und der Caritasverband Singen-Hegau e.V. öffnen am **Sonntag, 13.11.2016** ab 11.30 Uhr die letzten Suppenküchen-Türen für das Jahr 2016. Die Veranstalter möchten durch das Angebot Menschen mit geringem Einkommen, Alleinstehende und Alleinerziehende & ihre Kinder erreichen. Es wird ein reichhaltiges Mittagessen angeboten und anschließend gibt es wie immer Kaffee und Kuchen. Im Unkostenbeitrag von 1 € sind Essen und Getränke enthalten. Suppen- und Kuchenspenden werden gerne entgegengenommen. Die Spenden können am Sonntag, den 13.11.16 zwischen 10:00 Uhr und 11:15 Uhr im Pallottiheim, Pfarrstr. 3, Stockach, beim Helferteam abgegeben werden.  
*Die Pfarrgemeinde St. Oswald und der Caritasverband Singen-Hegau e.V., Außenstelle Stockach, freuen sich auf Ihr Kommen.*

## ▶ Veranstaltungen ◀

### Bürgerhaus Adler Post Kunstaussstellung

Ein kreatives Team aus Stockach und Umgebung wird vom 4. bis 6. November seine Kunst im Bürgerhaus Adler Post ausstellen. Die Vernissage mit den Künstlern Malerine Jaensch (Malerei), Bernhard Rebmann (Maler), Martin Schubert (Plastiker) und Siegfried Schmidt (Maler) findet am Freitag, 4. November um 19 Uhr statt. Der Eintritt für die Ausstellung beträgt 5 Euro, Paare zahlen 8 Euro.

### Ökumenische FriedensDekade „Kriegsspuren“

„Kriegsspuren“ heißt das Motto der diesjährigen Ökumenischen FriedensDekade **vom 6. bis 16. November**. Kriegsspuren sind nicht nur das, was ein Krieg hinterlässt, sondern auch vieles, das zu Kriegen führt. Vor den Schüssen kommen Worte, Drohungen, Ultimaten, Waffenlieferungen und Bilder vom Feind. Kriegsspuren existieren vor und nach Konflikten und Kriegen.

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten, Andachten, Stationen und Möglichkeiten des Innehaltens, Loslassens und Aufatmens... in der Melanchthonkirche während der Friedensdekade.

Während der gesamten Zeit sind verschiedene Stationen in der Kirche aufgebaut, die zum Innehalten, Beten, Aufatmen und Mitmachen einladen.  
*Für das Vorbereitungsteam  
 Ihre Petra Domm*

**KULTUR IN  
STOCKACH**

**Kartenvorverkauf**

- 6. November, 17 Uhr **„Im Glanz von Trompete & Orgel“**  
St. Oswald Kirche, Tickets 17 €
- 12.+13. November **Laienspielgruppe Stockach  
und die Kistenhocker Wahlwies**  
Bürgerhaus Adler-Post, Tickets ab 7 €
- 19.+20. November **Laienspielgruppe Stockach  
und die Kistenhocker Wahlwies**  
Bürgerhaus Adler-Post, Tickets ab 7 €
- 25. November, 20 Uhr **Meisterkonzert: Violine & Viola**  
Bürgerhaus Adler-Post, Tickets ab 21 €
- 9. Dezember, 10 + 15 Uhr **Kinderweihnachtstheater „Die Geister sind los“**  
Bürgerhaus Adler-Post, Tickets 5 €
- 1. Januar, 16 Uhr **Großes Neujahrskonzert  
Junge Philharmonie der Ukraine**  
Jahnhalle, Tickets ab 16 €

Kulturzentrum „Altes Forstamt“  
Salmannsweilerstraße 1 | 78333 Stockach | Tel. 07771/802-300  
tourist-info@stockach.de | www.stockach.de

**Jazz & Dünnele  
Mit Fish's Jam-Balaya**



Am **Mittwoch, 9. November** spielt „Fish's Jam-Balaya“ im Winkelstüble Wahlwies bei Jazz & Dünnele. Traditional New Orleans Jazz, wie er heutzutage in den Clubs am Mississippi gespielt wird: Aktuell, spontan, groovy - geht augenblicklich von den Ohren über das Herz in die Beine. Mit Michael „Fish“ Maisch (tp), Martin Giebel (p), Martin Hess (b), Hansi Müller (dr)  
Beginn: 20.30 (Einlass 19:30)  
Winkelstüble, Im Winkel 15, 78333 Stockach-Wahlwies, Tel. 07771/62486

**Handharmonika-Orchester Wahlwies e.V.**

**Herbstkonzert  
5. 11. 2016  
20 Uhr  
Rossberghalle Wahlwies**

Mitwirkende:

**Handharmonika-Orchester**

Leitung:  
**Rainer Lehmann**

als Gäste:  
**Gesangverein  
Liederkranz Wahlwies e.V.**

Leitung:  
**Jutta Horton**

Eintritt frei

# Schlachtplatte

im Schützenhaus Seelfingen



**am Sonntag,  
den 06.11.2016  
ab 11.00 Uhr**

anschließend Kaffee und Kuchen

es lädt Sie ein der  
Schützenverein Seelfingen



**KULTUR IN  
STOCKACH**

# Stadtführung


**Fr. 04. Nov. 15 Uhr**

Treffpunkt: Kulturzentrum „Altes Forstamt“

Kosten: 3 € / mit Gästekarte 1,50 €,

Bodensee-Erlebniskarte frei, Kinder frei

Kulturzentrum „Altes Forstamt“

Tel. 07771/802-300 | tourist-info@stockach.de | www.stockach.de

**STADTBÜCHEREI  
STOCKACH**
**Kamishibai-Erzähltheater**
**Montag, 7.11.16 15.00 Uhr**

**Für Eltern mit Kindern ab 2 Eintritt: 1 €**

 Stadtbücherei Stockach | Salmannswilerstr. 1 | 78333 Stockach  
 Tel. 07771-802-310 | stadtbuecherei@stockach.de | www.stockach.de/stadtbuecherei

## UmweltZentrum Stockach Nicht pennen - dämmen

In Zeiten stetig steigender Energiekosten kommt dem Energieverbrauch eine immer größere Bedeutung zu. Jürgen Holtmann, Energieberater der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und der Energieagentur im Kreis Konstanz informiert in Kooperation mit dem UmweltZentrum Stockach, wie Sie durch Dämmen effektiv Energie sparen können. Aufgezeigt wird, wie wichtig es ist, vor allem den Energiebedarf eines Hauses zu reduzieren. Darüber hinaus werden die unterschiedlichen Möglichkeiten der Wärmedämmung vorgestellt, sowie über Vor- und Nachteile der einzelnen Verfahren und deren Effektivität informiert. Für Fragen während und nach dem Vortrag steht Herr Holtmann gerne zur Verfügung.

**Donnerstag, 10.11.2016 um 20.00 Uhr**

 UmweltZentrum Stockach, Gaswerkstr. 17  
 Leitung: Jürgen Holtmann

Der Vortrag ist für die Besucher kostenlos. Über eine Spende würden wir uns natürlich sehr freuen.

Weitere Informationen erhalten Sie im UmweltZentrum Stockach unter Tel.: 07771/4999 oder per Mail an info@uz-stockach.de.


**11. November**
**Traktormuseum Bodensee**

inkl. Busfahrt, Eintritt, 1 Kaffee &amp; 1 Kuchen

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Kulturzentrum „Altes Forstamt“ | Tel. 07771/802-300 | www.stockach.de

## Bürgerstiftung Stockach Informationsabend

Hiermit laden wir alle Interessierten zu einem Informationsabend der Bürgerstiftung Stockach auf **Montag, den 14. November 2016, 19.00 Uhr**, in die Adler Post in Stockach recht herzlich ein.

Nach einem Bericht über die Entwicklung der Bürgerstiftung und über die Förderungen durch die Stiftung im Jahr 2016 wird Herr Dr. med. Ulrich Kienle über das Thema „Das Für und Wider der Gesundheits- und Krebsvorsorgeuntersuchungen in Deutschland“ referieren.

Er wird u.a. die Bereiche Gewicht, Blutdruck, Blutzucker sowie Cholesterin wegen der Gesundheitsuntersuchungen und die Organe Darm, Prostata, Brust, Gebärmutterhals, Gebärmutter sowie Haut im Hinblick auf die Früherkennung von Krebs ansprechen. Danach können Sie sich leichter eine Meinung zu diesem oft diskutierten Thema bilden. Der Eintritt ist frei.

## Herzwochen der Deutschen Herzstiftung Herzseminar

Herzseminar für Patienten, Angehörige und Interessierte im Rahmen der Herzwochen der Deutschen Herzstiftung am Dienstag, 15. November 2016, 19.30 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Tuttlinger Str. 2, Stockach.

Programm:

Dr. med. Christa Knecht

Vom gesunden Herz zum Herzinfarkt:

Schicksalhafte Tragödie?

Dr. med. Michael Ritter, FESC

Bedeutung von Blutdruck, Cholesterin und Diabetes:

Prophylaktische und therapeutische Überlegungen

Keine Anmeldung erforderlich!

Eintritt frei!

## Kurse

**vhs** vhs Hauptstelle  
**Stockach**

 Volkshochschule  
 Landkreis Konstanz e.V.

Hauptstraße 1, 78333 Stockach

Tel 07771 9381-0

Fax 07771 9381-40

E-Mail: stockach@vhs-landkreis-konstanz.de

Internet: www.vhs-landkreis-konstanz.de

Öffnungszeiten

Mo-Fr 09.00 – 12.30 Uhr

Mo, Di 14.00 – 16.00 Uhr

Do 14.00 – 18.00 Uhr

**Dienstag, 08.11.2016:**
**Italienisch A1 für Anfänger.** 10 x, 10.40-12.10 Uhr, Stockach, vhs

Chiaro! 1, ab Lektion 1

**Spanisch A1 für Anfänger.** 11 x, 18.15-19.45 Uhr, Ludwigshafen, Sernatingenschule

Kostenloser Schnuppertermin am 08.11.2016. Eñe A1, ab Lektion 1

Vorstellungsgespräch. 18.30-21.30 Uhr, Stockach, Goldäckerschule

Im Vorstellungsgespräch zu überzeugen ist keine Hexerei! Lernen Sie die relevanten Punkte eines Vorstellungsgesprächs und die Sichtweise von Personalern kennen. Nutzen Sie die Möglichkeit, in diesem geschützten Rahmen an Ihrem wirkungsvollen Auftritt zu feilen. Ablauf Vorstellungsgespräch / Wirkungselemente im Vorstellungsgespräch / „Selbstpräsentation“ erarbeiten / schwierige Fragen beantworten / Umgang mit „verbotenen Fragen“ / Rollentraining

**So macht Lernen Freude.** 19.00-21.15 Uhr, Stockach, vhs

7 Tipps für erfolgreiches Lernen und entspannte Hausaufgaben

Kinder sind von Grund auf neugierig und bereit, ständig Neues zu lernen. Sobald es jedoch in die Schule geht, fängt für viele der Frust mit dem Lernen an. In diesem Kurs erfahren Sie wie das Gehirn beim Lernen optimal eingesetzt wird, wie sie die Motivation und Konzentration ihres Kindes erhöhen, woran sie Lernblockaden erkennen können, wie sie leichte Lernblockaden selber lösen, wie sie selbst gelassen bleiben können. Natürlich bleibt auch genügend Zeit, um persönliche Fragen zu beantworten.

**Donnerstag, 10.11.2016:**
**Die 10 wichtigsten Tipps rund ums Testament.** 19.30-21.00 Uhr, Stockach, vhs

Was kann ich in einem Testament überhaupt regeln? Was passiert, wenn ich überhaupt

kein Testament verfasste? Was ist überhaupt ein Erbvertrag? Und was genau hat es mit dem Pflichtteil auf sich? Verschenke ich mein Haus besser schon zu Lebzeiten? Wer daran geht, seinen Nachlass zu regeln, dem stellen sich viele Fragen. Der Vortrag soll Ihnen einen Überblick vermitteln und damit auch ein Wegweiser sein für die Schritte, die Sie selbst noch unternehmen müssen, damit der Ernstfall abgesichert ist.

**Samstag, 12.11.2016:**

Filzen - Advents- und Weihnachtsworkshop. 9.00-13.00 Uhr, Stockach, vhs  
Das Material wird im Kurs abgerechnet. Wir stimmen uns in die herannahende Adventszeit ein. Originelle Weihnachtswichtel, Elche, Tisch- und Fensterdekoration, Kugeln, duftige Engelchen, Schmuckunikate und weitere

Accessoires werden Ihre Fantasie beflügeln. Dabei entstehen gewiss schon individuell gestaltete Weihnachtsgeschenke. Das Filzen in Nass- und Trockentechnik begeistert sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene. Bitte mitbringen: zwei ältere Frotteehandtücher

**Sonntag, 13.11.2016:**

Das Seilermuseum Stockach. Führung und Frühstück. 9.00-11.00 Uhr, Treffpunkt: Kirchhalde 1, Stockach  
Der Besuch im Seilermuseum beginnt mit einer lebendige Museumsführung und wird durch ein Frühstücksbüffet im Seilerhaus Café & Bistro abgerundet. 1879 hatten Adolf und Rosina Muffler den Betrieb in Sentenhardt gegründet. Sohn Hermann kaufte die damalige Seilerei Blank in der Kirchhalde

und gründete die Mufflersche Seilertradition. Sie wird im Museum lebendig, indem das alte Handwerk und das Herstellen von Seilen in einer ca. 1-stündigen Führung anschaulich rekonstruiert wird.

Schnupperkurs: Freie Acrylmalerei. 10.00-18.00 Uhr, Ludwigshafen, Sernatingenschule, Werkraum

Spielerisch und mit verschiedenen Techniken werden Sie den Umgang mit Farben und deren Inspiration und Wirkung erfahren. Sie werden sich frei machen von gegenständlicher Malerei und konkreter Perspektive und sich hin zu spannungsgeladenen Kompositionen mit Farbkontrasten entwickeln. Bitte mitbringen: Acrylfarben, Leinwände, Strukturmaterial eigener Wahl (z. B. Sand, Stroh, etc.) Pinselsortiment, Lappen, Bleistift 2B, Radiergummi, Papier und Arbeitskleidung.



# Veranstaltungen in der Nachbarschaft

**Hobbykünstler aus Orsingen-Nenzingen  
Kreativ im Dorf**

Am **Samstag, 5. November 2016** von 15.00 bis 20.00 Uhr und So., 6. November 2016 von 11.00 bis 18.00 Uhr laden Hobbykünstler aus Orsingen-Nenzingen zur 3. Ausstellung „Kreativ im Dorf“ im Dorfgemeinschaftshaus Orsingen (Hauptstr.8) ein. Die Ausstellung wird am Samstag, 5. November um 15 Uhr feierlich eröffnet.

Ausgestellt werden Bilder, Getöpftes, Gestricktes, Schmuck, Holzarbeiten, Gefilztes, Praktisches und Schönes. Außerdem gibt es Spinn- und Filzvorführungen.

**Konzil Konstanz**

**Ausbildungsmesse MARS**

Am **Mittwoch, 9. November 2016** findet im Konzil in Konstanz die erste Ausbildungsmesse MARS (Messe - Ausbildung - Regional - Sozial) im Landkreis statt. Ausbildungsbetriebe, Arbeitgeber, Schulen und Wei-

terbildungseinrichtungen informieren von 10 bis 15 Uhr über die Vielfalt der Gesundheits-, Pflege- und erzieherischen Berufe. Diese Branchen bieten beste Berufs- und Zukunftsaussichten für Schulabgänger, Arbeitssuchende sowie Wiederein- und Umsteiger/innen.

Die Aussteller kommen aus allen Bereichen und zeigen, wie breit gefächert die Berufsbilder heute geworden sind. Um einen ersten Vorgeschmack zu bekommen, zeigen einige Aussteller kleine Ausschnitte des Berufsalltags. Vom richtigen Binden eines Kompressionsstrumpfes über das Anlegen einer Infusion, dem Messen des Blutzuckers bis hin zum Rasieren eines Luftballons bietet MARS, die erste Ausbildungsmesse für die Bereiche Gesundheit, Pflege und Erziehung im Landkreis Konstanz ein umfassendes Bild von Ausbildung und Berufsalltag.

Hinter der MARS stehen neben der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg das Jobcenter Landkreis Konstanz, die Stadt Konstanz sowie das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben.

**Verein ehem. Landwirtschaftsschüler  
Erntedank-Herbstball**

Der diesjährige Erntedank-Herbstball des Vereins ehemaliger Landwirtschaftsschüler im Kreis Konstanz e. V., des BLHV, der Landfrauenvereine, der AG Junger Bauern sowie der Maschinenringe findet statt am Samstag, den 12.11.2016, 20:00 Uhr, in der „Riedblickhalle“ in Überlingen am Ried.

Als besondere Gäste dürfen wir in diesem Jahr die „Arbeitsgemeinschaft junger Bauern“ sowie die „Landfrauen“ begrüßen und uns auf unterhaltsame Stunden freuen.

Für die musikalische Unterhaltung sorgen „Wolfram & Sohn“ aus Kolbingen mit Hits, Schlagern, Oldies, Tisch- und Tanzmusik. Die Veranstalter laden zu diesem humor- und schwungvollen Abend ganz herzlich ein und freuen sich auf Ihr Kommen.

# Vereinsmitteilungen

**Jugendfeuerwehr Stockach  
Probentermine**

Gruppe I (10 – 13 Jahre):  
Freitag, 11.11., 18.30 bis 20.30 Uhr  
Gruppe II (14 – 18 Jahre):  
Freitag, 18.11., 18.30 bis 20.30 Uhr.  
Die Proben finden im Feuerwehr-Gerätehaus statt.  
*Eure Jugendleiter*

**Stadtmusik Stockach  
Probetermin**

Freitag, 4. November, 20 Uhr Tutti

**Tourismus Stockach e.V.  
Jahreshauptversammlung**

Der Tourismus Stockach e.V. lädt herzlich zur Jahreshauptversammlung ein. Diese findet statt am **Dienstag, 15. November**, um 19 Uhr im Kulturzentrum „Altes Forstamt“, Salmannsweilerstraße 1 in Stockach.

**Jungen Sozialdemokraten - Kreis  
Mitgliederversammlung**

Der Juso-Kreisvorsitzende Christoph Heetsch hat die Mitglieder und alle weiteren interessierten jungen Menschen von 18 bis

35 Jahren zur Kreismitgliederversammlung am **Sonntag, 6. November 2016** um 19.00 Uhr im Hindelwanger Adler in Stockach-Hindelwangen eingeladen.

**Landseniorenverband Südbaden  
Mitgliederversammlung**

Der Landseniorenverband Südbaden e.V. lädt zu seiner Mitgliederversammlung 2016 mit anschließendem Unterhaltungsprogramm ein am **Dienstag, 8. November 2016** um 14:00 Uhr in das Gasthaus Kranz, Römerstr. 18, 78183 Hüfingen-Behla (Tel. 0771/92280).



## Schwarzwaldverein

### • Wandertreff

Der nächste Wandertreff findet am **Donnerstag, 3. November** um 19.30 Uhr im Vereinsheim am La-Roche-Platz statt. Gäste sind herzlich willkommen

### • Halbtageswanderung

Treffpunkt zu unserer Halbtageswanderung am Dienstag, 8.11.2016 ist um 14 Uhr am Dillplatz. Wir bilden Fahrgemeinschaften und fahren nach Espasingen. Ab hier wandern wir durch den Fasanenwald zur Gärtnerlei Späth, genießen den Ausblick zur Ruine Bodman und zum Frauenberg. Danach geht es weiter durch das Moor und Sumpfggebiet bis zum Bodensee.

Auf festem Fahrweg geht es kurz am See entlang, danach geht es weiter durchs Ried, an Müllers Obstkiste vorbei nach Espasingen, wo wir dann einkehren im Gasthaus Ampel.

Reine Gehzeit ca. 2 Stunden. Bitte gute Wanderschuhe anziehen, bei Bedarf Stöcke mitnehmen.

Auf viele Wanderlustige freut sich die Wanderführerin Gerlinde Maurer, Tel. 07771 / 7932.

### Landfrauen Stockach

## Badekugeln & Pralinen

Es werden ca. 1 kg Badekugeln und Pralinen in verschiedenen Farben und Düften hergestellt.

Bitte mitbringen: ältere Kleidung, eine Schürze, Handtuch, Behälter für produzierte Badekugeln

Ort: Küche der Weiherbachschule, Mühlhingen-Zoznegg, (bitte rückseitigen Eingang benutzen, Parkplätze bei der Weiherbachhalle)

Montag, 7. November, 19.30 Uhr

Referentin: Alexandra Stihl, Kräuterpädagogin

Kosten: 20,00 Euro

Info: Doris Eichkorn, Tel. 07775 74459.

## Hänselegruppe Stockach

### • Hästauschtage

Am Freitag den 04.11. und 18.11.16, findet von 18 bis 20 Uhr, im Hanskuony Haus, in der Höllstraße 21, wieder unser Hästausch statt, ACHTUNG, es werden nur gereinigte Häser zurückgenommen

### • Stammtisch

Stammtisch im Schützenhaus in Seelfingen ist am Freitag, 04.11.2016, 20:00 Uhr.

### Katholisches Bildungswerk Stockach

## Folklore Tanzgruppe

Dem Novembergrau eine Lichtpause geben und Wärme in die Seele fließen lassen! Franziska und Angelika werden uns wieder mit ihren folkloristischen Kreistänzen – spirituell und temperamentvoll – erfreuen.

Jedes neue Gesicht begrüßen wir herzlich.

Unser nächster monatlicher Treff:

**Donnerstag, 10. November 2016, 19 Uhr** im Alten Pallottiheim (Eingang zwischen Oswald-Kirche und kath. Pfarrbüro). Bitte schon vormerken: 1. Dezember 2016 Auskunft und Anmeldung: Lilo Oswald, Tel. 07771 920905

### Malteser Stockach

## Spielenachmittag

Die Malteser Stockach geben ihnen die Gelegenheit, mit anderen Menschen einen schönen Nachmittag mit Kaffee & Kuchen und kurzweiligen Gesellschaftsspielen zu verbringen. Daher laden wir Sie gerne zum nächsten Spielenachmittag am **Mittwoch, den 9. November um 15.00 Uhr** in die Geschäftsstelle der Malteser in der Kaufhausstr. 46 ein. Unser Fahrdienst ermöglicht es Ihnen, auf Wunsch auch aus der Umgebung von Stockach zu unserer Geschäftsstelle zu gelangen. Geben sie uns einfach kurz Bescheid unter Tel. 07771/877503.

## Soziales

### Selbsthilfegruppen

#### • Netzwerk Selbsthilfe

Eine umfassende Aufstellung der Selbsthilfegruppen im Landkreis Konstanz findet sich auf der Internetseite [www.selbsthilfe-kommit.de](http://www.selbsthilfe-kommit.de)

#### • Osteoporose Selbsthilfegruppe

Schwerpunkte bei unseren Treffen sind Beweglichkeit, Koordination, Muskelaufbau und natürlich viel Spaß. Sie sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

Wir treffen uns immer montags um 17.00 Uhr in der Goldäckerschule Stockach.

#### • Selbsthilfe chronischer Schmerz

Die Selbsthilfevereinigung Chronischer Schmerz e.V. trifft sich jeden 2. Dienstag des Monats um 14.30 Uhr, jetzt am 8.11.16 in der Sozialstation St. Elisabeth, Richard Wagner Str. 1, zu Austausch, Information und Vorträgen. Kontaktadresse Annette de Groot, 1. Vorsitzende, Buhlenweg 31, 78467 Konstanz, Tel. 07531/73913, E-Mail [info@annette-degroot.de](mailto:info@annette-degroot.de), Home [www.selbsthilfe-chronischer-schmerz.de](http://www.selbsthilfe-chronischer-schmerz.de)

#### • Gruppe Morbus Bechterew (DVMB)

Gruppengymnastik ist jeden Dienstag um 19.30 Uhr – 20.30 Uhr im Bürgerhaus „Adler Post“, 2. Obergeschoss.

Interessenten mit anderen Wirbelsäulenerkrankungen sind willkommen.

Kontakt: (0 77 71) 45 17

#### • Selbsthilfegruppe Prostata

Die Selbsthilfegruppe Prostata in Stockach trifft sich jeweils am 1. Dienstag im Monat (wenn Feiertag dann 2. Dienstag) im Eiscafé Venezia Due in der Goethestraße 17, Stockach um 15.00 Uhr. Nächster Treff ist am 8. November. Info unter: Tel 07771/92 07 40

## Sport - Vereine

### Turngemeinde 1862 e.V. Stockach

## Außerordentliche Mitgliederversammlung

Eine außerordentliche Mitgliederversammlung der Turngemeinde 1862 e.V. Stockach findet am Montag, 14. November 2016 um 20.15 Uhr im Hotel Fortuna statt.

### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Anpassung der Abteilungsbeiträge

*Lorenzo Patone*

*1. Vorsitzender*

### TTC Stockach-Zizenhausen

## Die nächsten Spiele

Jugend: Samstag 05.11.2016

11.00 TTC StoZiz4 -TTC Mühlhausen3

11.00 TTC StoZiz5 -TTC GW Konst.3

14.00 TTC StoZiz2 -TTS Gottmadingen

15.00 TV Überlingen -TTC StoZiz

Sonntag 06.11.2016

11.00 TSV Mimmenhausen -TTC StoZiz3

Aktive: Samstag 05.11.2016

18.30 TTC StoZiz -TTS Gottmadingen

17.00 TTC StoZiz2 -TTC Mühlhausen2

20.00 TTC StoZiz2 -TSV Mimmenhausen2

17.00 TTC StoZiz3 -TTC GW Konst.4

17.00 TTC StoZiz4 -TTC Roggenbeuren2

### Eltern-Kind-Turnen

## Noch Plätze frei!

Die Vormittagsgruppe Eltern-Kind-Turnen der TG Stockach hat noch Plätze frei und freut sich über weitere turn-, sing-, tanz- und bewegungsbegeisterte Mamas/Papas mit ihren Kindern zwischen ca. 18 Monaten (sollen frei und sicher laufen können) und 3 Jahren.

Wir turnen immer mittwochs, 10.30-11.30 Uhr in der Nellenburghalle in Hindelwang.

Nach den Herbstferien geht es am 9.11. weiter. Zum Schnuppern einfach vorbeikommen.

Infos und Kontakt: Steffi Holzwarth, Tel: 635336, [stefanie.holzwarth@mail.de](mailto:stefanie.holzwarth@mail.de)



# Aus den Stadtteilen

## ESPASINGEN

Ortsvorsteher: Andreas Bernhart  
Tel./Fax dienst. 2905 / Tel. privat 2919  
E-Mail: andi.bernhart@web.de  
Sprechzeiten: Dienstag 19 Uhr bis 20 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Espasinger Vereinsgemeinschaft Weihnachtsmarkt

Auch in diesem Jahr wird auf dem Dorfplatz vor dem Werner und Erika Messmer Haus ein Weihnachtsmarkt am Sonntag, den 4. Dezember 2016 stattfinden. Dieser wird durch die Vereinsgemeinschaft organisiert. Um vorausschauend planen zu können, möchten wir bitten, dass sich die Personen, die einen Stand auf dem Weihnachtsmarkt machen wollen, mit Iris Danger-Schnell Tel: 61678 in Verbindung zu setzen.

### Narrenverein Trubedrescher Narrenversammlung

Am **Freitag, den 11. November 2016** findet um 20:11 Uhr die Narrenversammlung des Narrenvereins Trubedrescher Espasingen e.V. im Gasthaus Ampel statt. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen. Im Anschluss an das offizielle Programm sehen wir noch eine Diashow. Wir bitten die Mitglieder bei der Versammlung das Polo oder das Sweatshirt zu tragen.  
*Die Vorstandschaft*

### Chorgemeinschaft Proben

Liebe Chorfreunde, bitte denkt daran, die Generalprobe findet am Mittwoch, 09.11.2016 um 19.00 Uhr im WEM Haus statt - und am 02.11.2016 ist KEINE Probe!  
*Grüße Helga*

### F-Jugend Hallentraining

Ab dem 10. November werden wir immer donnerstags von 17.15 Uhr bis 18.15 Uhr in der Halle trainieren.  
Bitte Hallenschuhe mitbringen.  
*Grüß eure Trainer*

## HINDELWANGEN

Ortsvorsteher: Wolf-Dieter Karle, Tel. 4422  
Sprechzeiten: Montag von 19 - 20 Uhr  
sowie nach entsprechender Vereinbarung

### NV Nellenburg-Hindelwangen e.V. Mitgliederversammlung

Die Jahreshauptversammlung des NV Nellenburg-Hindelwangen e.V. findet am **Freitag, den 11.11.2016** um 20.00 Uhr im Gasthaus Adler in Hindelwangen statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung durch den Präsidenten
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht der Kassiererin
5. Entlastung der Kassiererin durch die Kassenprüfer
6. Berichte der einzelnen Gliederungen
7. Entlastung des gesamten Narrenrates
8. Neuwahlen: 2. Vorstand, Schriftführerin, Beisitzer
9. Bericht des Präsidenten
10. Programm und Termine für die Fasnacht 2017
11. Bestimmung der Kassenprüfer 2017
12. Wünsche und Anträge

Schriftliche Anträge sind an Peter Meier, Tel. 7834 zu richten.

Alle Narren und Freunde des Narrenvereins sind hierzu recht herzlich eingeladen. Die Gliederungen erscheinen mit entsprechender Kopfbedeckung.  
*Peter Meier, Präsident*

## HOPPETENZELL

Ortsvorsteher Paul Engst, Tel. 07775 417  
Sprechzeiten: Montag von 19.00 - 21.00 Uhr  
Herrengasse 2, sowie nach entsprechender Vereinbarung.  
Ortschaftsverwaltung Öffnungszeiten:  
Donnerstag 08.30 - 11.30 Uhr

### Vereine und Gruppen Terminabsprache

Am **Sonntag, 6.11.2016** findet um 10.30 Uhr im Gemeinschaftshaus die Terminabsprache der Vereine statt. Es wird um Beachtung gebeten!

### Rentner Kesselfleischessen

Am **Mittwoch, 9.11.2016** findet bei Norbert in der Garage das Kesselfleischessen der Rentner statt. Alle Rentner sind herzlich eingeladen nach der Wanderung ab 14 Uhr gegen 16 Uhr zum Kesselfleischessen zu

kommen, auch Neu- und Jungrentner! Eine besondere Einladung gilt den Helfern am Betriebsfest, für die ist das Essen und Trinken kostenlos!

### Seelsorgeeinheit Martinsumzug

Alle, die mitlaufen wollen, treffen sich am **Donnerstag, 10. November**, um 17.30 Uhr in der Kirche in Hoppetenzell. Anschließend laufen wir mit den Laternen zur Johanniterhalle, wo der Elternbeirat wieder im Vorraum einige Köstlichkeiten bereithält. Über eine rege Teilnahme freuen wir uns sehr!

## MAHLSPÜREN I. HG.

Ortsvorsteherin: Heidi Gitschier, Tel. 2437  
ovmih@stockach.de

Sprechzeiten:  
Freitag, 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Freiwillige Feuerwehr Herbstfest

Zu unserem Herbstfest am Sonntag, 6.11.2016 im Dorfgemeinschaftshaus laden wir Sie herzlich ein. Ab 11 Uhr ist der Saal geöffnet. Wir haben für Sie nach Omas Art Sauerkraut eingemacht, dass wir zu unserer Schlachtplatte oder zum Kassler Ripple reichen. Die Küche hat ab 11:30Uhr geöffnet. Nach dem leckeren Schmaus lädt ein reichhaltiges Kuchenangebot zum Nachmittagskaffe ein.

Wie im letzten Jahr werden wir unser Sauerkraut auch direkt aus der Stände verkaufen. Auf Ihr Kommen freut sich die *Freiwillige Feuerwehr Stockach Abteilung Mahlspüren im Hegau*

### Seelsorgeeinheit Martinsumzug

St. Martin hat Jubiläum. Quellen zufolge wurde er im Jahr 316, also vor 1700 Jahren, geboren. Wenn das kein Grund für einen Umzug am Martinstag ist: Am Freitag, 11.11.2016, findet der Martinszug in Mahlspüren im Hegau statt. Um 18.30 Uhr beginnen wir mit der Martinsgeschichte in der Kirche. Danach schließt sich der Laternenumzug der Kinder durchs Dorf an. Anschließend gibt es in der Schule noch Würstchen und Glühwein. Eingeladen sind alle Kinder, Eltern, Großeltern und Interessierten.



## MAHLSPÜREN I.T. SEELFINGEN

Ortsvorsteher Herbert Rebstein  
Tel. 2085 bzw. 1722 (privat)  
Pfullendorferstraße 9

Sprechzeiten:  
Dienstag von 18.00 - 19.30 Uhr  
sowie nach entsprechender Vereinbarung

### Ortschaftsrat Öffentliche Sitzung

Am **Dienstag, den 8. November 2016** findet um 20:00 Uhr eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Mahlsbüren/Seelfingen in Mahlsbüren statt.

#### Tagesordnung:

1. Bauangelegenheiten
2. Antrag auf Baugenehmigung eines Einfamilienhauses mit Garage in Mahlsbüren, Am Häldele, Flst.Nr.610.
3. Mitteilungen

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

*Herbert Rebstein*  
Ortsvorsteher

### Schützenverein Schlachtplatte

Der Schützenverein Seelfingen lädt am **Sonntag, den 06.11.2016** ab 11.00 Uhr in das Schützenhaus zur Schlachtplatte ein. Zum Nachtschiff bieten wir Kaffee und Kuchen an. Über Ihren Besuch würden wir uns freuen und wünschen im Voraus „Guten Appetit“.

### NV Taubenriedgärtner Seelfingen Generalversammlung

Zur Narrenversammlung im Gasthaus Adler am **Freitag, 11.11.2016** um 20:11 Uhr laden wir alle Mitglieder und Freunde recht herzlich ein. Auf Euer zahlreiches Kommen freut sich Der Elferrat

### Narrenverein Thalia, Zunft Suppedrieli Versammlung

Der Narrenverein Thalia, Zunft Suppedrieli, lädt am **Freitag, 11.11.2016** zu seiner Narrenversammlung und Generalversammlung im Schulsaal um 20.11 Uhr ein. Wir laden hierzu alle Mitglieder, Freunde und Gönner unseres Narrenvereins recht herzlich ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schreibers
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Wahl des Schriftführers

7. Wahl des Kassierers und Stellvertreter
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Wahl der Elferräte
10. Termine und Umzüge 2017
11. Motto Dorffasnet 2017
12. Verschiedenes
13. Wünsche und Anträge
14. Lichtbilder Dorffasnet 2016

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen  
der Elferrat  
der Präsident*

### Narrenverein Thalia Adventslohnmarkt

Der Narrenverein Thalia e. V. veranstaltet am **Samstag, den 10. Dezember 2016** von 16.00 bis 19.00 Uhr den 1. Adventslohnmarkt im Schulsaal in Mahlsbüren im Tal. Tischreservierungen unter Tel. 07771/1722 ab 18.00 Uhr – Birgitta Rebstein **bis 15. November 2016!** Tischgebühr für Vereinsmitglieder 3,- € und Nichtmitglieder 5,-€

## RAITHASLACH

Ortsvorsteher:  
Klaus Kabisreiter, Tel. 2471  
Sprechzeiten:  
Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Hecken, Sträucher und Bäume Zurückschneiden!

Die Grundstückseigentümer werden gebeten, die entlang der Gehwege, Straßen und Grundstücksgrenzen stehenden Hecken, Sträucher, und Bäume zurückzuschneiden. Ebenfalls dürfen Verkehrszeichen, Straßenschilder, Straßenleuchten und Hydranten nicht durch Bewuchs verdeckt werden.

### Musikverein Raithaslach-Münchhof Auftritte

Unsere nächsten Auftritte finden am 5. November von 22.30 bis 0.00 Uhr in Irndorf und am 6. November von 11-13 Uhr in Singen beim Oktoberfest des Autohauses Bach statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
*Ihr Musikverein*

### FFW Stockach, Abt. Raithaslach Generalversammlung

Die Freiwillige Feuerwehr Stockach Abteilung Raithaslach hält am **Montag, 14.11.2016** um 20 Uhr im Feuerwehrprobenlokal ihre Generalversammlung ab

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Kassiers

6. Bericht des Kommandanten
7. Ehrungen
8. Neuaufnahmen
9. Wortmeldungen der Gäste
10. Wünsche und Anträge
11. Schlusswort

Die Bevölkerung ist dazu recht herzlich eingeladen.

*Abt. Kommandant Markus Kaupert*

## WAHLWIES

Ortsvorsteher Udo Pelkner  
Tel. Rathaus Wahlwies, 802-590, Fax 4074  
U. Pelkner@stockach.de

Sprechzeiten:  
Montag: 15.00 - 17.00 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr  
sowie nach entsprechender Vereinbarung

Öffnungszeiten der Ortschaftsverwaltung:  
Montag 13.00 bis 17.00 Uhr  
Dienstag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr  
Tel. 802-590  
OVWahlwies@Stockach.de

### Handharmonika- Orchester Wahlwies Akkordeon trifft Chor

Das Handharmonika- Orchester Wahlwies veranstaltet am **Samstag, 5 November 2016**, 20.00 Uhr sein Herbstkonzert in der Rossberghalle in Wahlwies. Das Orchester unter der Leitung von Rainer Lehmann hat ein buntes und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, das hoffentlich für alle Besucher etwas bietet.

Für eine Abwechslung im Klangkörper des Konzerts hat sich das Orchester dieses Jahr den Gesangverein Liederkrantz aus Wahlwies als Partner ausgewählt. Dessen Dirigentin Jutta Horton hat mit dem neu erstarkten Chor einen bunten, modernen Liederreigen eingeübt.

Die Aktiven von Orchester und Chor wünschen sich zahlreiche Konzertbesucher als Anerkennung und Belohnung ihrer mitunter recht anstrengenden Probearbeit und laden die Bevölkerung aus Nah und Fern herzlich ein zu einem sicherlich unterhaltsamen Konzertabend.

### Musikverein Wahlwies Schrott- Sammlung

Auch in diesem Jahr führt der Musikverein Wahlwies eine Schrottsammlung durch. Ein Container steht an der Roßberghalle bis 4.11.2016 bereit, wo Sie ihren Schrott selbst abgeben können.

Wenn Sie besonders schwere oder große Mengen abgeben möchten, melden Sie sich bei unserem 2. Vorstand Jochen Tkacz unter Tel. 015731442402.  
Im Voraus danke für ihre Unterstützung.  
*Musikverein Wahlwies*

## Ortschaftsverwaltung

### • Altpapiersammlung

Am Samstag, 05.11.2016 wird in Wahlwies vom DRK Altpapier gesammelt. Bitte ab 8.00 Uhr die gebündelten und sortierten Pakete an den Straßenrand legen.

### • Grünschnitt

Grünschnitt kann im eigenen Garten verwendet werden.

Ansonsten kann er über die Bio-Tonne oder unentgeltlich bei der USG entsorgt werden. Die Entsorgung im Wald usw. ist eine Straftat und umweltschädlich.

### • Parkplatz Friedhof

Der Parkplatz beim Friedhof ist für Friedhofsbesucher!

Anwohner bzw. deren Besucher können bei ihrer Wohnung parken.

### Stierzunft Muhwiesen e.V.

## Narrenversammlung

Am **Freitag, den 11.11.2016** findet um 20.11Uhr die diesjährige Narrenversammlung der Stierzunft Muhwiesen e.V. im Gasthaus zum Frieden in Wahlwies statt. Zur Versammlung sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner der Stierzunft herzlich eingeladen. Ich freue mich über Euer zahlreiches Erscheinen.

*Thomas Buchholz*

*Präsident, Stierzunft Muhwiesen e.V.*

### Waldorfschule Wahlwies

## Martinimarkt

Zum Martinimarkt laden Freie Waldorfschule und Waldorfkindergarten Wahlwies am kommenden **Samstag, 12. November**, von 10.00 bis 18.00 Uhr ein. Für die Besucher ist ein reichhaltiges Angebot an Kunsthandwerk, Spielsachen und Handarbeiten vorbereitet worden. Ein Ausstellungsraum mit Schülerarbeiten und ein Informationstisch bieten zudem Einblicke in das Schulleben. Für Verpflegung ist gesorgt.

An der Waldorfschule stehen nur wenige Parkplätze zur Verfügung. Bitte benutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel.

[www.martinimarktffw.jimdo.com](http://www.martinimarktffw.jimdo.com)

### DRK – Blutspendedienst

## Am 14.11.2016

Der DRK-Blutspendedienst bittet um eine Blutspende am **Montag, dem 14.11.2016** von 14.30 Uhr bis 19.30 Uhr in der Roßberghalle in Wahlwies, Leonhardstraße 70.

Bitte Personalausweis zur Blutspende mitbringen.

### Verein der Freunde und Förderer der katholischen Kirche Wahlwies

## Jahreshauptversammlung

Zur Jahreshauptversammlung am **Diens- tag, den 8.11.2016** um 15.30 Uhr im Pfarrzentrum St. Josef in Wahlwies laden wir recht herzlich ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht der Schriftführerin
3. Kassenbericht
4. Entlastung
5. Wahl der Vorstandschaft
6. Verschiedenes

*Birgitt Mauch, Schriftführerin*

### F-Jugend

## Hallentraining

Ab dem 10. November werden wir immer donnerstags von 17.15 Uhr bis 18.15 Uhr in der Halle trainieren.

Bitte Hallenschuhe mitbringen.

Gruß eure Trainer

## WINTERSPÜREN

Ortsvorsteher Olaf Patzke, Tel. 2593  
Öffnungszeiten: Dienstag von 19 - 20 Uhr  
und am Donnerstag von 20.15 - 21.00 Uhr

### Protokoll – Berichtigung

## Alter Friedhofsteil

Leider ist im Protokoll vom 17.10.16 ein Fehler unterlaufen, den ich hiermit berichtige. Der Bauhof beabsichtigt den alten Friedhofsteil einzuebnen und anzusäen. Vollzogen wurde bereits die Erweiterung der Standfläche an der Aussegnungshalle.

*Patzke*

*Ortsvorsteher*

### Kindergarten „Regenbogen“

## Laternenumzug

Der Laternenumzug des Kindergartens findet am **Donnerstag, 10.11.2016** ab 17.10 Uhr statt, in diesem Jahr gemeinsam, mit den Erstklässlern der Grundschule Winterspüren. Wir laufen wieder ab Kindergarten Dorfplatz, eine kleine Strecke durchs Unterdorf.

Familien mit jüngeren Kindern aus dem Tal, Geschwisterkinder und Besucher sind herzlich eingeladen sich dem Laternenzug hinten anzuschließen und uns zu begleiten.

Anschließend lädt der Elternbeirat zum Verweilen bei warmen Würstchen, Punsch und Herzhaftem in den Garten unsere Einrichtung ein. Für Verzehr bitten wir hier um eine kleine Spende.

Wir freuen uns auf Gäste, kommen Sie vorbei.

*Das Kindergarten team und der Elternbeirat.*

### Förderverein des SV Winterspüren

## Theatergruppe

Die Theatergruppe Winterspüren ist wieder aktiv! Unter der Leitung von Klaus Müller, haben die Vorbereitungen und Proben für die Theaterveranstaltungen am 26 und 30.12.2016 sowie am 05. und 07.01.2017 in der Lichtberghalle in Winterspüren begonnen. Die Proben finden jeden Freitag um 20.00 Uhr statt.

## WiSeLi

### • Vororchester WiSeLi

FR 04.11. 17:30 Uhr Vororchester-Probe

### • Jugendkapelle WiSeLi

FR 04.11. 18:30 Uhr WiSeLi-Probe

Termine zum Vormerken

SA 12.11. 09:00 Uhr WiSeLi Probesamstag

SA 26.11. 19:00 Uhr Konzert in Winterspüren

SA 10.11. 19:00 Uhr Konzert in Liggersdorf

## Musikverein Winterspüren

### • Proben

SA/SO 29./30.10. Probewochenende

DO 03.11. 19:45 Uhr Gesamtprobe

MO 07.11. 20:00 Uhr Gesamtprobe

### • Musikalische Früherziehung

DO 03.11. Rhythmik (trotz Herbstferien)

DO 10.11. Rhythmik fällt aus

### Feuerwehr Winterspüren

## Alteisensammlung

Die Feuerwehr Winterspüren führt im Frühjahr 2017 wieder eine Alteisensammlung durch. Der genaue Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

Angenommen werden Alteisen aller Art sowie Herde, Trockner und Waschmaschinen. Nicht angenommen werden Autos, Batterien, Ölbehälter, Kühl- und Gefriergeräte.

*Jochen Keller*

*Abteilungskommandant*

## ZIZENHAUSEN

Ortsvorsteher: Michael Junginger  
Tel.: 07771 2233, Fax 07771 916747  
E-Mail: [ov.zizenhausen@web.de](mailto:ov.zizenhausen@web.de)

Ortschaftsverwaltung Öffnungszeiten:  
Montag, Dienstag, Freitag jeweils  
von 8.00 - 11.30 Uhr,  
Mittwoch 13.00 -18.00 Uhr

## Sprechzeiten Ortsvorsteher

Entfallen wegen Urlaubs

## Seelsorgeeinheit Martinsumzug

Für alle die mitlaufen wollen, treffen wir uns am **Mittwoch, 9. November**, um 17.30 Uhr an der Kirche in Zizenhausen. Nach dem Laternenumzug und der Kirche ist für das leibliche Wohl wieder durch den Elternbeirat vor der Kirche bestens gesorgt.

## Krippenspiel am 24.12. Erste Probe

Die erste Krippenspielprobe findet am 7.11.16 ab 16.30 Uhr im Pfarrhaus Zizenhausen statt.  
Es freuen sich Yvonne Städele und Manuela Dries.

## Kirchengemeinde & Ortsverwaltung Seniorenachmittag

Der Seniorenachmittag findet in diesem Jahr unter Mitwirkung des Musikvereins am **Sonntag, 13. November** in der Heidenfels-

halle in Zizenhausen statt. Beginn ist um 14 Uhr.

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ab 60 Jahren sind ganz herzlich eingeladen. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und die Ortschaftsverwaltung.

## M R C Zizenhausen

### • Stammtisch

Am Freitag, den 4.11.16 ist ab 20.00 Uhr wieder Stammtischzeit in der MRC-Tankstelle. Der zweite Stammtischtermin ist dann am Samstag, den 19.11.16. Gäste sind hierzu herzlich willkommen.

### • Jahresabschlussfeier

Am Samstag, den 26.11.16 ist unsere diesjährige Jahresabschlussfeier im Gasthaus Hirschen in Windegg. Hierzu ist eine Anmeldung erforderlich. Im Club liegt eine Liste aus, oder telefonisch bei Bertram unter Tel. 7387 oder bei Günther. Anmeldeschluss ist dafür am Samstag, den 19.11.16

## FSG Zi-Hi-Ho Vorschau

Samstag, 05.11.2016:

FSG I - FC Hilzingen

Spielort: Zizenhausen, 14:30 Uhr

FSG II - SG Büslingen

Spielort: Zizenhausen, 12:15 Uhr

SG Heudorf/Honstetten II - FSG III

Spielort: Honstetten, 14:30 Uhr

FC Hauingen - FSG Damen

Spielort: Hauingen, 18:00 Uhr

Sonntag, 06.11.2016:

FSG Damen II - SV Deggenhauserthal II

Spielort: Hindelwangen, 14:30 Uhr



# Kirchliche Nachrichten

## Seelsorgeeinheit Stockach

**St. Michael, Hindelwangen**  
**St. Georg, Hoppetenzell**  
**St. Oswald, Stockach**  
**Herz-Jesu, Zizenhausen**  
**St. Konrad, Raithaslach**  
**St. Vitus, Mahlspüren i.H.**  
**St. Martin, Mühlingen**  
**St. Vitus, Zoznegg**  
**St. Barbara, Gallmannsweil**  
**St. Peter und Paul, Mainwangen**

### • Pfarrbüro

Pfarrstr. 3, Stockach  
 Tel.: 07771-2398, Fax: 07771- 63180  
 E-Mail: sekretariat@kath-stockach.de  
 www.kath-stockach.de

### Pfarrbüro Stockach:

Montag – Donnerstag: 8.30 – 12.00 Uhr  
 und 13.30 – 17.00 Uhr  
 Freitag: 8.30 – 12.00 Uhr  
 und 13.30 – 16.00 Uhr

### Pfarrbüro Mühlingen:

Montag: 8.00 – 11.30 Uhr

### • Gottesdienste

#### Freitag, 4.11.16

9.00 Zizenhausen: Krankenkommunion  
 10.00 Raithaslach: Krankenkommunion  
 14.00 Mahlspüren: Krankenkommunion  
 14.00 Hindelwangen: Krankenkommunion  
 18.00 Zoznegg: Hl. Messe, anschl. Ewige Anbetung bis 19.30 Uhr  
 18.30 Stockach: Hl. Messe  
 18.30 Zizenhausen: Herz-Jesu-Amt

#### Samstag, 5.11.16

11.30 Stockach: Taufe von Amy-Lou Sophie Ams  
 17.00 - 18.00 Stockach: Beichtgelegenheit bei Pfr. Lienhard

17.45 Stockach: Rosenkranz

18.30 Stockach: Sonntagvorabendmesse (Pfarrer Lienhard)

19.00 Gallmannsweil: Sonntagvorabendmesse (Pfr. Benz), für die Pfarrgemeinden

#### Sonntag, 6.11.16

8.45 Hindelwangen: Hl. Messe (Pater Soji), f. verstorbene Angehörige – Klara Lauer und Eugenie Kneer und verst. Angehörige – Werner Kreuzburg und verst. Angehörige

9.00 Mahlspüren: Hl. Messe (Pfarrer Lienhard), f. verst. Angehörige – Hans Knapp – Ottmar Bischoff – Eugenie und Otto Herz und verst. Angehörige

9.30 Hoppetenzell: Hl. Messe (Pfarrer Mutiu), f. Josefine Krum und Josef Mayer

9.30 Zoznegg: Hl. Messe (Pfr. Benz), f. Agnes und Karl Kempfer – Leonhard Schmid und Eugen Renner und verst. Angehörige

10.30 Stockach: Hl. Messe (Pfarrer Lienhard)

13.30 Schwackenreute: Rosenkranz

14.00 Zoznegg: Gräberbesuch

15.00 Gallmannsweil: Gräberbesuch

17.00 Stockach: Konzert „Im Glanz von Trompete und Orgel“ - mit Bernhard Kratzer (Trompete) und Paul Theis (Orgel)

#### Montag, 7.11.16

18.30 Stockach: Hl. Messe, anschließend Ewige Anbetung bis 20 Uhr

18.30 Zizenhausen: Männermesse

18.30 Mühlingen: Rosenkranz

19.00 Mühlingen: Hl. Messe

#### Dienstag, 8.11.16

Keine Hl. Messe in Hindelwangen

7.00 – 8.00 Stockach: Stille Anbetung in der Unterkirche

16.00 Stockach, Evang. Altenpflegeheim: Wortgottesdienst

18.30 Zizenhausen: Hl. Messe, anschließend Ewige Anbetung bis 20 Uhr

18.30 Raithaslach: Hl. Messe, anschließend Ewige Anbetung bis 19.30 Uhr

19.00 Otmar-Kapelle Madachhof: Hl. Messe

#### Mittwoch, 9.11.16

9.00 Stockach: Gemeinschaftsmesse der Frauen

17.30 Zizenhausen: St. Martinsumzug (Beginn vor der Kirche)

18.30 Hoppetenzell: Hl. Messe, anschließend Ewige Anbetung bis 20 Uhr

19.00 Mühlingen: Hl. Messe

#### Donnerstag, 10.11.16

Keine Hl. Messe in Hoppetenzell

17.30 Hoppetenzell: St. Martinsumzug (Beginn vor der Kirche)

18.30 Stockach: Hl. Messe

18.30 Gallmannsweil: Rosenkranz

19.00 Gallmannsweil: Hl. Messe, f. Karl und Helene Jäger

### • Advents- und Türkränze

Die Peru-Gruppe Zizenhausen bindet auch in diesem Jahr wieder Advents- und Türkränze auf Bestellung. Sie können von Montag, 7. November, bis Samstag, 19. November Ihre Wünsche anmelden und wir fertigen den Kranz rechtzeitig zum 1. Advent.

Der Erlös wird den Kindern im peruanischen Waisenhaus Escuela „Taller Miranda“ in Puno und dem Projekt „CANAT - Sozialprogramm für Kinder in der Region Piura“ (Jesuitenmission), zukommen. Rufen Sie an unter 07771-61196, wir freuen uns.

### • Stille Anbetung in der Unterkirche

Die nächsten Termine sind Dienstag, 8., und 15. November, jeweils von 7 bis 8 Uhr. Man kann auch früher gehen oder später kommen, so wie es gut passt!

**• St. Martin in der Seelsorgeeinheit**

Liebe Kinder, am Freitag, den 11. November laden wir euch wieder herzlich zu einer Sankt-Martin-Feier ein. Wir beginnen um 17 Uhr auf dem Schulhof der Grund- und Werkrealschule Stockach. Von dort aus ziehen wir mit unseren Laternen durch den Stadtgarten zur Kirche und feiern dort einen kleinen Wortgottesdienst. Anschließend gibt es Kinderpunsch, Glühwein und Martinswecken vor dem Pallottiheim (bitte Tasse mitbringen). Bei starkem Regen beginnen wir direkt um 17 Uhr in der Kirche. Wir freuen uns auf Euch und Eure Familien!  
*Pfarrgemeinde Sankt Oswald und Kolpingsfamilie Stockach*

**• Kindergarten Sankt Marien**

Zu ihrem traditionellen Laternenumzug lädt der katholische Kindergarten St. Marien ein. Am Freitag, 11. November, um 17 Uhr, treffen sich alle Kinder mit ihren Eltern im Außenspielbereich des Kindergartens und beginnen den Nachmittag mit einem religiösen Teil.

Mit musikalischer Begleitung und geführt von den Erzieherinnen werden sie durch das Nellenburggebiet marschieren. Im Anschluss daran besteht die Möglichkeit, den Abend bei heißen Würsten und Getränken ausklingen zu lassen. Kinder aus der Umgebung sind herzlich eingeladen.

**• weitere Martinsumzüge**

siehe unter dem jeweiligen Stadtteil

**• Martinsumzug in Mühlingen**

Treffpunkt am Freitag, den 11. Freitag, um 17.00 Uhr vor der Kirche St. Martin in Mühlingen.

Mit den Laternen ziehen wir durch die Straßen und singen gemeinsam an vier Stationen: 1.Station: Sparkasse - 2.Station: Am alten Rathaus - 3.Station: ehemaliger Schlecker - 4.Station: Vor der Kirche.

Damit alle gut mitsingen können, werden wieder Liedblätter ausgeteilt.

Nach dem Martinsspiel und dem Abschlusslied in der Kirche bieten wir vor der Kirche Gebäck und Glühwein zum Preis von je 1,00 Euro an. Der Punsch für die Kinder ist kostenlos.

**Seelsorgeeinheit  
Hohenfels****• Katholisches Pfarramt**

Hauptstr. 35, 78355 Hohenfels  
Tel.: 07557/339 Fax: 07557/929062

E-Mail: pfarramt@se-hohenfels.de

Website: www.se-hohenfels.de

Leiter: Pfr. Claus Michelbach, PfAdm.

Subsidiar: Pfr. i. R. Heinrich Moll,

Tel.: 07771/8777933

Dienst- u. Bürozeiten im Pfarramt Liggersdorf:

Mo, Di, Do.: 10.00 – 12.00 Uhr

Mittwoch: 14.00 – 16.00 Uhr

**• Gottesdienste****Freitag, 4. Nov. 2016**

19.00 Uhr Frickenweiler Hl. Messe (2. Opfer

f. Elisabeth Maier; f. alle verst. Priester, die in unseren Pfarreien gewirkt haben)

**Sonntag, 6. Nov. 2016**

9.00 Uhr Liggersdorf Hl. Messe (f. d. Pfarrgemeinden; f. Josef Schmid; f. Waltraud u. Hans-Peter Baur; f. Hubert Keller u. Ang.)

10.30 Uhr Mahlspüren Hl. Messe (nach Meinung) anschl. Gräbersegnung

13.15 Uhr Selgetswiler Rosenkranz

13.30 Uhr Deutwang Rosenkranz

18.00 Uhr Kalkofen Rosenkranz

**Dienstag, 8. Nov. 2016**

20.15 Uhr Liggersdorf Gebetskreis des Alphakurses/Kaplanei – Interessenten willkommen

**Mittwoch, 9. Nov. 2016**

18.30 Uhr Deutwang Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe (f. Adolf u. Elsa Wochner u. Berta Schmid; f. Helene Schmid u. Ang.)

**Seelsorgeeinheit See-End****St. Peter und Paul Bodman****St. Otmar Ludwigshafen****St. Germanus u. Vedastus Wahlwies****St. Nikolaus Espasingen****• Pfarrbüro**

Das gemeinsame Pfarrbüro befindet sich in Ludwigshafen, St. Otmar Str. 2, Tel. 07773-52 39. Fax: 07773-75 68

mail@kath-pfarramt-ludwigshafen.de

homepage: www.kath-see-end.de

Bürozeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9.00-12.00 Uhr.

**• Gottesdienste****Freitag, 4. November**

Bodman

9.30 Uhr: Kreuzweg zum Frauenberg

Ludwigshafen

15.00 Uhr: Rosenkranz zur göttlichen Barmherzigkeit

18.30 Uhr: Heilige Messe

Bitte neuen Beginn beachten!

(im Gedenken an Fritz und Josefine Karle, Helmut und Maria Wegmann, Helmut und Toni Wiedenhorn und Angehörige, Heinz Moser, Maria Frevel und Angehörige)

**Samstag, 5. November**

Espasingen

18.30 Uhr: Vorabendmesse

(im Gedenken an Anna-Maria u. Ottmar Merk z. Jahresgedächtnis)

**Sonntag, 6. November**

Bodman

9.00 Uhr: Eucharistiefeier

Wahlwies

10.30 Uhr: Eucharistiefeier

Ludwigshafen

10.30 Uhr: Wort-Gottes-Feier

18.00 Uhr: Rosenkranzgebet

Espasingen

17.00 Uhr: Rosenkranzgebet

**Dienstag, 8. November**

Bodman

18.30 Uhr: Heilige Messe in der Pfarrkirche

19.30 Uhr: Pfarrgemeinderatssitzung im Kaplaneihaus

**Mittwoch, 9. November**

Bodman

8.00 Uhr: Morgenlob - Laudes

Wahlwies

17.30 Uhr: Rosenkranzgebet

18.00 Uhr: Heilige Messe

in der St. Leonhardkapelle

Bitte geänderten Beginn und Ort beachten!

**Donnerstag, 10. November**

Wahlwies

8.15 Uhr: ökum. Morgenlob im Pfarrzentrum

St. Josef mit anschließendem Frühstück

Espasingen

8.30 Uhr: Rosenkranzgebet

9.00 Uhr: eilige Messe

(im Ged. an Richard und Walburga Merk und verstorbene Söhne)

**Pfarrgemeinderat**

Am Dienstag, 8. November um 19.30 Uhr findet im Kaplaneihaus in Bodman eine Pfarrgemeinderatssitzung statt. Interessierte sind herzlich eingeladen.

**Evangelische Kirchengemeinde Stockach****• Pfarramt**

Tuttlinger Straße 2, 78333 Stockach

Sekretariat Heike Auer

Di., Do. und Fr. von 10 bis 12 Uhr

Mi. von 16 bis 19 Uhr

Tel. (07771) 2641 / Fax (07771) 929592

sekretariat@ev-kirche-stockach.de

www.ev-kirche-stockach.de

In seelsorgerlichen Notfällen steht Ihnen Pfarrer Sehmsdorf (Ludwigshafen) unter der Tel.-Nr.: 07773/5588 zur Seite.

**• Gottesdienste****Freitag, 04.10.2016**

14:30 Uhr Gottesdienst im Evangelischen Altenpflegeheim mit Prädikantin Petra Domm

**Sonntag, 06.11.2016**

10:00 Uhr Gottesdienst / Eröffnung Friedensdekade in der Melanchthonkirche mit Prädikantin Petra Domm

**• Gruppenstunden und Aktionen**

In den Ferien finden keine Gruppenstunden oder Proben statt.

**Donnerstag, 03.11.2016**

19:30 Uhr Vortrag mit Andreas Renner zum Thema Lobbyarbeit – Fluch oder Segen

**Freitag, 04.11.2016**

15:00 Uhr Ökumenischer Seniorennachmittag im Pallottiheim; Thema: Mit dem Fremden leben und vertraut werden.

**Termine Friedensdekade**

siehe Titelseite

**Evangelische Kirchengemeinde Ludwigshafen**

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

**• Pfarramt**

Öffnungszeiten des Pfarramtes,

Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:

Dienstagnachmittag von 15 bis 18 Uhr

Freitagvormittag von 9 bis 12 Uhr

07773-5588 | Fax 07773-7919  
 ludwigshafen@kbz.ekiba.de  
 www.ek-ludwigshafen.de

#### • Gottesdienste

##### **Samstag, 5. November**

18.30 Uhr Nachklänge in der Johanneskirche Wahlwies (Prädikantin Karras)

##### **Sonntag, 6. November**

9.15 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche Ludwigshafen (Prädikant Podsadlowski)  
 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Jakobuskirche Sipplingen (Prädikant Podsadlowski)

##### **Montag, 7. November**

19.30 Uhr Probe des Weihnachtsprojektchores im Johannes-Hüglin-Saal Ludwigshafen

##### **Dienstag, 8. November**

9.00 Uhr Spielgruppe in Sipplingen  
 15.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Haus „Silberdistel“  
 16.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Haus „Wilhelmine“

##### **Mittwoch, 9. November**

9.45 Uhr Krabbelgruppe in der Kinderkapelle Ludwigshafen  
 16.30 Uhr Konfirmandenunterricht im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen

##### **Donnerstag, 10. November**

8.15 Uhr Ökumenisches Morgenlob im katholischen Pfarrzentrum in Wahlwies mit anschließendem Frühstück  
 9.00 Uhr Spielgruppe in Sipplingen

## Freie Christengemeinde

Mitglied im Bund freikirchlicher Pfingstgemeinden BFP

**Höllstraße 22, 78333 Stockach**

Tel.: 07771-918951

Fax: 07771-918953

E-Mail: [info@fcg-stockach.de](mailto:info@fcg-stockach.de)

Internet: [www.fcg-stockach.de](http://www.fcg-stockach.de)

#### • Termine

##### **Freitag, 28.10.2016**

17:00 Uhr Royal Rangers

20:00 Uhr Teens Meet Jesus

##### **Sonntag, 30.10.2016**

10:00 Uhr Gottesdienst

#### • Hausgruppen

wöchentlich in Stockach, Böhlingen; Zoznegg, vierzehntägig in Stockach, Volkerts-

hausen, Mühlhausen und Engen. Es treffen sich Menschen, die lebendige Erfahrung und Beziehung zu Gott suchen bzw. haben. Es werden interessante Themen besprochen und es gibt viel Zeit zum persönlichen Austausch. Nähere Informationen unter 07771-918951.

## Jehovas Zeugen

**Höllstraße 2, 78333 Stockach**

##### **Sonntag, 6. November, 10:00 Uhr**

Wirst du dem Geschick dieser Welt entgehen?  
 Bibelleseprogramm: SPRÜCHE 27–31

##### **Mittwoch, 9. November, 19:00 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort:

Die Bibel beschreibt eine gute Ehefrau

Versammlungsbibelstudium:

Gottes Königreich regiert!

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich. Jeder ist herzlich willkommen!

Weitere Informationen sind auch unter [www.jw.org](http://www.jw.org) zu finden.

## Neuapostolische Kirche

**Viktor-von-Scheffel-Str 3, Stockach**

<http://stockach.nak-tuttlingen.de>

Gemeindevorsteher:

Stephan Strittmatter

Tel.: 07771-62988

E-Mail: [stephan@st-strittmatter.name](mailto:stephan@st-strittmatter.name)

#### • Gottesdienste und Veranstaltungen

##### **Sonntag, 06. November**

09.30 Gottesdienst für Entschlafene

Eingeladen ist jeder interessierte:

Zu einem Entschlafenen-Sonntag öffnen sich die neuapostolischen Gemeinden.

Unter dem Motto „...und euer Herz soll sich freuen“ wird der Entschlafenen-Sonntag stehen.

Im Anschluss: Sonntag der Gemeinschaft

##### **Dienstag, 8. November**

20.00 Uhr Chorprobe

**Mittwoch** findet kein Gottesdienst statt.

Wir sind nach Überlingen eingeladen am

##### **Donnerstag, 10. November**

Beginn 20.00 Uhr Festgottesdienst mit Bischof Urs Heiniger

## Kirche im Kino

„Glaube der lebt und Dich bewegt“  
 STO-Plant e.V. - Das christliche Werk  
 Meßkircher-Str. 165, STO-Zizenhausen  
[info@sto-plant.de](mailto:info@sto-plant.de) | [www.sto-plant.de](http://www.sto-plant.de)  
 Pastoraler Leiter: Daniel Rosenkranz  
 Tel: 07771 929 516 & 0172 774 60 48

#### • Unsere Termine:

##### **Samstag, 05.11.2016 um 19 Uhr**

Talk-Gottesdienst mit Ray Ba.

Thema: Suizid oder Leben?

##### **Sonntag, 06.11.2016 um 9.30Uhr**

Frühstück mit Ray Ba im Kino.

##### **Dienstag, 08.11.2016 um 20 Uhr**

Gebetsabend in der „Arche“ in Eigeltingen

Jeden 1. + 3. Dienstag im Monat um 20 Uhr  
 Bibellehre

Jeden Mittwoch um 20:00 Uhr:

STO-Meet, die kleine Hauskirche.

Hier kann sich jede/r anschließen.

Jeder Abend hat seine eigene Dynamik

#### • Passion for Africa

Im Advent möchten wir die Ärmsten in Burkina Faso mit 20 Tonnen Reis beschenken. 1 Sack = 50 kg = 25,00 €

Helfen Sie mit! Herzlichen Dank!

Spendenkonto: Sparkasse Stockach, IBAN: DE67 6925 1755 0006 0881 99, BIC: SOLA-DES1STO

## Die Christengemeinschaft

Bewegung für religiöse Erneuerung  
 Kapellenraum Wahlwies, Friedhofstr. 8

Pfarrerin Carola Gerhard

Tel. 07531-690922

E-Mail:

[konstanz@christengemeinschaft.org](mailto:konstanz@christengemeinschaft.org)

[www.christengemeinschaft.org/konstanz-kreuzlingen](http://www.christengemeinschaft.org/konstanz-kreuzlingen)

#### • Die Menschenweihehandlung

jeden Mittwoch 8.15 Uhr, außer in den Schulferien

und nächster Sonntagstermin: 13. November

# ◆ AMTLICHES ◆

**Gemeinderat Stockach**

## Öffentliche Sitzung

Eine öffentliche Sitzung des Gemeinderats Stockach findet am **Mittwoch, 9. November 2016** um 18 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses statt.

#### Tagesordnung

1. Mitteilungen
2. Neuwahl eines Mitglieds für den Aufsichtsrat der Krankenhaus Stockach GmbH

3. Änderung der Abfallwirtschaftssatzung  
 hier: Satzungsbeschluss mit Neufestsetzung der Gebühren auf 01.01.2016
4. Vereinfachte Änderung Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Orsinger Straße“, Stadtteil Wahlwies im vereinfachten Verfahren gem. § 13 BauGB  
 hier: Aufstellungs- und Auslegungsbeschluss
5. Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Fritz-Gegauf-Straße“, Stadt-

- teil Wahlwies im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB  
 hier: Behandlung weiterer Stellungnahmen, Satzungsbeschluss
6. Änderung des Bebauungsplanes mit örtlichen Bauvorschriften „Kai-Schnabelburg-Reute“, Stadtteil Espasingen im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB  
 hier: Auslegungsbeschluss
7. Neubau Erweiterung Realschule Stockach 2016  
 hier: Vergabe der Stahlbauarbeiten

8. Technische Dienste - Garagengebäude hier: Vergabe für die Lieferung und den Einbau 7 neuer Sektionaltore
9. Vermögenshaushalt 2017 - Eckdaten
10. Genehmigung von Protokollen
11. Sonstiges

Die Bevölkerung ist hierzu eingeladen.

Stolz,  
Bürgermeister

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

Am 15. November 2016 werden folgende Steuern zur Zahlung fällig:

1. Grundsteuer - 4. Quartal 2016
2. Gewerbesteuvorauszahlung – 4. Quartal 2016

Die Stadtkasse ist verpflichtet, bei verspäteter Zahlung Säumniszuschläge nach den gesetzlichen Bestimmungen zu erheben.  
Stadtkasse Stockach, 31.10.2016

## Amtsgericht Überlingen Terminbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am Mittwoch, 15.02.2017, 10:30 Uhr, Raum 108, Sitzungssaal im Amtsgericht Überlingen, Bahnhofstraße 8, 88662 Überlingen öffentlich versteigert werden:

### Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Stockach: Miteigentumsanteil verbunden mit Sondereigentum  
ME-Anteil: 86/1000, Sondereigentums-Art: an der im Aufteilungsplan mit Nr. 2 bezeichneten Teileinheit (gewerbliche Räume im EG), Blatt 4421 an Grundstück  
Gemarkung: Stockach, Flurstück 57, Wirtschaftsart u. Lage: Gebäude- und Freifläche, Anschrift Hauptstraße 13, 310 m<sup>2</sup>

**Verkehrswert:** 62.000,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 10.11.2015 in das Grundbuch eingetragen worden.

Die Wertgrenzen der §§ 74a, 85a ZVG sind weggefallen.

### Aufforderung:

Rechte, die zur Zeit der Eintragung des Versteigerungsvermerks aus dem Grundbuch nicht ersichtlich waren, sind spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anzumelden und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen, widrigenfalls sie bei der Feststellung des geringsten Gebotes nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt werden.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, vor der Erteilung des Zu-

schlags die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens herbeizuführen, widrigenfalls für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes tritt.

### Hinweis:

**Es ist zweckmäßig, bereits drei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.**

Dies ist nicht mehr erforderlich, wenn bereits eine Anmeldung vorliegt und keine Änderungen eingetreten sind. Die Ansprüche des Gläubigers gelten auch als angemeldet, soweit sie sich aus dem Zwangsversteigerungsantrag ergeben.

Gemäß §§ 67 - 70 ZVG kann im Versteigerungstermin für ein Gebot Sicherheit verlangt werden.

Die Sicherheit beträgt 10 % des Verkehrswertes und ist sofort zu leisten. Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.

Bietvollmachten müssen öffentlich beglaubigt sein.





## Stadtvilla 124 ab 188.960 €

- gemauertes Massivhaus
- EnEV 2016
- Inkl. Erdarbeiten & Bodenplatte
- Handwerker aus der Region



Hegau Massivbau GmbH & Co. KG - Town & Country Lizenz-Partner

Tel. 07731 169 00 10 - Petra.Butz@towncountry.de www.hegau-massivbau.de

### Zizenhausen: Kleines Haus mit großer Garage zu vermieten.

Vermietung ab 01.12., kleines Haus mit 3 Zimmer, großer Terrasse und Garten, Wohnfläche ohne Terrasse 75 qm! Wird gerade komplett renoviert. Ideal für Paar oder Einzelperson. Schwedenofen und Gasheizung. Preis 670,- € + 120,- € NK Vorauszahlung. 3 Monatsmieten Kaution. Energieausweis 121,5 kWh. ----- **Tel: 0163 / 89 20 444**

### Zoznegg: 4 Wohnungen zu vermieten ab 01.12.2016

Ab dem 01.12. sind drei Wohnungen zu vermieten. Größe: 59,95 qm, 62,04 qm mit Garten, ca.150 qm mit überdachter und offener Terrasse. Alle Wohnungen mit Einbauküche. Heizung Nachtspeicher, nach Rücksprache auch Infrarotheizung möglich. Preis 7 Euro/qm. 3 Monatsmieten Kaution und Nebenkostenvorauszahlung. 272 kWh. Im Nachbarhaus noch eine Wohnung mit 106 qm, Ölheizung Schwedenofen und Garage. Preis 7 Euro/qm. 50 Euro Garage und Nebenkosten. 181 kWh. **Anfragen unter 0163/89 20 444 oder andiontour@web.de**

Junges Paar mit Hund, beide voll berufstätig, sucht kleines **Haus oder 3-4-Zi-Wohnung** mit Garten/Terrasse zur Miete in Mahlsprüden im Tal. Telefon 0160 - 4 10 84 22, Geschäft 0 77 71 / 6 30 20 89

### Zwei moderne Wohnungen zu vermieten

in Hoppetenzell, frisch renoviert, sehr hell, jede Wohnung mit EBK, Keller und Stellplatz (30 EUR); DG: 2,5 Zimmer, 75 qm, KM 570 EUR + NK; OG: 3 Zimmer, 87 qm, KM 670 EUR + NK; **Tel. 0177 - 50 70 90 7**

**Helle, großzügige 4 1/2-Zi.-Whg. in Stockach-Zentrum** zu vermieten, 148 m<sup>2</sup>, gr. Südbalkon, Bad mit Dusche, sep. WC, Dusche/WC, EBK, in 3-Fam.-Haus, 2. OG. KM € 1.000,- + € 35,- Gar. Ab 01.12.2016 oder 01.01.2017.

**Zuschriften erbeten unter Chiffre NR. 4444321 an Primo Verlag, Postfach 1254, 78329 Stockach**

Freundlicher junger Mann (NR), gesichertes Einkommen **sucht baldmöglichst 1-2-Zimmer-Whg.** in Wahlwies zur Miete. Tel. 0151 - 598 611 46 (ab 17.00 Uhr)

### Suchen 3-3,5-Zi.-Whg.

m. Balkon/Terrasse, durch berufsbedingten Umzug, in Stockach und Umgebung ab 1.1.17 zur Miete. Tel. 0152/319 571 79 ( ab 17.00 Uhr)

**Suche 1-2-Zi.-Whg. in Stockach oder Ludwigshafen**  
**Tel. 0178 - 93 11 689**

## Reinigungs-Fachkraft (m/w)

auf 450,- €-Basis ab sofort zur Reinigung unseres Gebäudes inkl. Sozialräumen mit Toiletten gesucht. Arbeitszeit montags, mittwochs und freitags jeweils am Nachmittag oder nach Absprache. Deutschkenntnisse zwingend erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Gökeler  
Tel. 0 77 71 / 93 40-136 oder  
Kurzbewerbung an [m.goekeler@mega-stockach.de](mailto:m.goekeler@mega-stockach.de)



**Welcher Schüler/in aus dem Raum Stockach, gibt meiner Tochter( 10. Kl. Realschule) Nachhilfe in Mathe?** Tel. 0151 - 153 62 395

**Nikolaus und ausgebildete Märchenerzählerin**

haben noch Termine für Familie und Betriebe frei  
Tel. 07771/917828

### Suche stundenweise Hilfe am Computer

Bezahlung nach VB  
Tel. 07771 - 806 90 30 oder 0160 - 378 56 77  
[schollbirgit@gmx.de](mailto:schollbirgit@gmx.de)

Masseur/in od. Physio mit MLD als Krankheitsvertretung vom 1.12.16 bis 28.2.17 mit 20 Wochenstunden gesucht.  
**Tel. 07732 / 9406893**

Wir suchen **freundliche und zuverlässige**

### Reinigungskräfte

für eine **Urlaubsvertretung für ein Objekt in Stockach** auf geringfügiger Basis.

Arbeitszeiten sind Montag - Freitag ab 14.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter der Nr. 0 77 51 / 8 96 62 10

**Top Gebäudeservice GmbH**

Fuller Str. 15, 79761 Waldshut-Tiengen



Rüstiger solider Senior (Witwer) sucht tüchtige

### Hauswirtschafterin

auch für Verwaltung und Betreuung. (mögl. gute Autofahrerin) Reinemachefrau vorhanden. Eigene Wohnung im Hause evtl. mögl. Ich würde mich sehr freuen wenn Sie mir antworten (selbstverständlich vertraulich).

**Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 4444324 an den PRIMO VERLAG, Postfach 1254, 78329 Stockach**

## Austräger in Zizenhausen gesucht!

Für die Verteilung des amtlichen Gemeindeblattes „Stockach informiert“ suche ich zuverlässige Austräger in Zizenhausen. Der wöchentliche Aufwand ist für Schüler ab 13 Jahren geeignet. Verteilung wöchentlich, mittwochs oder donnerstags. Informieren Sie sich - rufen Sie an oder schreiben Sie eine Mail mit Ihren Kontaktdaten!



### PROFI-TEXT-SINGEN

Text- und Werbedienst  
Doris R. Kessinger  
78224 Singen  
Telefon 07731 591 40 70  
doriskessinger@vodafone.de

## Metallbauer/Schlosser

Wir suchen einen motivierten Schlosser/Metallbauer für unsere Kundendienstabteilung.

**Ihr Profil:** abgeschlossene Berufsausbildung, Erfahrung in Reparaturarbeiten Tore, Türen und Fenster, PKW Führerschein, Kundenorientiertes Denken, Kommunikativ, Organisiert, freundliches Auftreten.

**Was wir bieten:** eigenes Servicefahrzeug, ehrliches Betriebsklima selbstständige Arbeit Kontinuierliche Weiterbildung, Langjährige Erfahrung

**Bewerbung erbeten unter  
Chiffre-Nr. 4429306 an Primo Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach**

## WIR SUCHEN SIE

als verantwortungsbewussten Zusteller (ab 18 Jahren)  
für **SÜDKURIER** in Zizenhausen (zum 01.12.2016).

**Herr Burmeister – Telefon 0 77 71 / 93 02-68 31  
gernot.burmeister@suedkurier.de**

## Suchen Haushaltshilfe

für Privathaushalt in Bodman,  
ca. 6-8 Std. wöchentl. • 0171 - 780 55 50

## Änderungsschneiderei jeder Art

Textilien und Leder

Garderoben für Damen und Herren

• preiswert • zuverlässig • fachmännisch

Albert-Schweitzer-Straße 1 | 78333 Stockach  
Tel.: 07771/6 33 40 | Handy: 0163 2 32 05 02  
Familie Gallelli



## Sonderverkauf / Lagerverkauf



1. Freitag im Monat 7:30 – 17:00 Uhr

**04.11. SPAX-Freitag** z.B. Holzschrauben DIN 571  
verzinkt 12x50 nur € 4,49/100 Stk.

**02.12. Zylinderkopf-Freitag** z.B. Zylinderkopfschrauben  
DIN 912 10.9 verzinkt 10x40 nur € 7,49/100 Stk.



TFC Singen  
Pfaffenhäule 58 | 78224 Singen/Htwl.  
t: +49 (0) 7731 676 50  
e: singen@tfc.eu.com | w: www.tfc-de.com

• Eiscafé • Pizzeria • Ristorante

## Capri

unter neuer Leitung (Cece!)

Pizza, Pasta, Salate...

Mittagsmenü inkl. Überraschungsdessert  
ab 6.90 €

Jede Woche • frische Muscheln  
(in Weißwein- oder Tomatensoße)

• Auch Steinpilzgerichte

**NEU** Frühstück ab 9 Uhr

Kleiner Saal mit bis zu 60 Sitzplätzen vorhanden,  
für Geburtstags- u. Weihnachtsfeiern etc.

Landungsplatz 2 • 88662 Überlingen • Tel. 07551 94 93 22  
VLentini60@gmail.com • Facebook: ristorante pizzeria Capri

RUND UM DIE UHR

Online Anzeige buchen:  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige.



Autohaus Bernhard Thiel  
Inh. Alexander Thiel, e.K.  
Seestraße 28, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551- 4441

Unsere 1a Angebote:

**Räderwechsel PKW** € 29,90

inkl. Probefahrt u. Radschrauben nachziehen  
Sonderfahrzeuge, Transporter und große SUV  
z.B. Touareg, ML, Q7, X5 ab € 39,90

**Räderhotel pro Saison** € 40,00

temperaturgerecht, inkl. Räderwäsche

**Aktion Wintercheck** € 30,00

zzgl. Material nach Rücksprache



JA! Bei uns ist Ihr Auto in guten Händen.  
Denn wir arbeiten gerne für Sie!



# Krämermarkt in Stockach

Donnerstag, den 10.11. von 8.00 - 18.00 Uhr

einkaufen,  
bummeln,  
erleben...



**MUFFLER**  
Elektrotechnik GmbH  
Schnecken-gasse 16  
88605 Sauldorf-Krumbach  
Tel. 07777 930 490  
www.elektro-muffler.de

s'gute Gefühl der Sicherheit !!!  
Wir schützen Ihr Eigentum

- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Beratung-Verkauf-Installation

**Alarmanlagen & Sicherheitstechnik vom Fachmann**

**Geflügelverkauf am Di., 8.11. letztmalig i. d. Jahr**

Raihtaslach, a. Löwen, 8.30 Uhr, Stockach, Gasth. Paradies, 12.30 Uhr,  
Mahlspüren, Gasth. Frieden, 12.40 Uhr, Hoppetenzell, Grün. Baum, 13.20 Uhr  
Geflügelzucht J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

... Feines aus dem Ländle!

Angebot gültig von  
**Mi., 2.11. bis Di., 8.11.2016**

**Schweinefilet**  
mager und zart 1 kg **9,90 €**

frische **Putenschnitzel und Putengeschnetzeltes**  
auch mariniert 100 g **0,89 €**

gekochte **Mettwurst**  
im Geleemantel 100 g **0,89 €**

**Bierschinken** mit viel  
magerem Schinkenfleisch 100 g **0,99 €**

**SUPER SONDERPREIS**  
3 Dosen à 190 g  
Schinkenwurst, Bierwurst,  
Lyoner **3 Ds. 5,99 €**

**Snack der Woche:**  
Putenschnitzel-Brötchen  
Stück **2,50 €**



Wir freuen uns auf Sie ♦ Ihre Metzgerei Frick ♦ Stockach ♦ Tuttlinger Straße 7

**ROLAND WEBER** IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 07739/9269898  
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax: 07739/9269899



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

**Treppenlift**

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858  
[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



**Baugrundstücke und Abbruchobjekte gesucht!**

Umkreis Radolfzell, Rielasingen, Hilzingen,  
Gottmadingen, Allensbach, Konstanz.  
Gerne auch größere Grundstücke, exklusive Lage.  
Kontakt: 07732/9406490 o. j.blumer@bk-baukonzepte.de

**FOTOSTUDIO GÜNTNER**  
Telefon 0 77 71 / 6 11 13

**Aktion- Weihnachtsportrait**  
Auf alle Weihnachtsportraitaufnahmen, Vergrößerungen  
und Bilddateien  
**vom 3. November bis 3. Dezember 2016**  
**15 % Rabatt**

Bitte unbedingt anmelden !  
Termine auch gerne außerhalb der Geschäftszeiten.

Alt- und Neubau  
Fenster + Türen  
Rolläden  
Terrassendach  
Holz- + Designböden  
Innentürelemente  
Rep.-Service

**Kummerländer**  
Baulemente

Bruckwiesen 2, 78357 Mühligen  
☎ 0 77 75 / 939 61 97  
[www.kummerlaender-baulemente.de](http://www.kummerlaender-baulemente.de)

Öffnungszeiten:  
Mittwoch von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Donnerstag von 13.00 bis 18.30 Uhr,  
Freitag von 13.00 bis 17.00 Uhr. Nicht die passende Uhrzeit dabei, kein Problem,  
gerne Terminvereinbarung nach Absprache möglich.

wir bilden aus !  Heizung Bäder Notdienst

**KERSCHBAUMER**

Schön, wenn's zuhause warm ist  
... ist Ihre Heizung schon fit für den Winter?

Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



**START der AUSBILDUNGEN  
November 2016 & März 2017**

**PSIAM**  
AKADEMIE

- Heilpraktiker für Psychotherapie
- Psychologische Beratung
- Therapie & Coaching Techniken: u.a. systemische Therapie, Gesprächstherapie nach Carl Rogers

*Schnuppern gerne möglich !*

**PSIAM Akademie in LUDWIGSHAFEN am Bodensee**  
[www.psiam.de](http://www.psiam.de) Info: 0 77 73- 93 87 455

# Private Kleinanzeigen

zu Sondertarifen!

*Für alle familiären und privaten Anlässe!*

Stellengesuche • Wohnungssuche & -angebote • Geburtstag • Geburt  
Hochzeit • Nachhilfe gesucht • Verkäufe • zu verschenken • und noch vieles mehr

ab **10 €**

## ANZEIGENAUFTRAG

20 mm hoch - 2-spaltig (90 mm breit)

### Sonnige 3-Zi.-Wohnung mit Balkon

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550,- € + NK

Tel. 0 77 71 - 00 00

Größe 1

**1 Ausgabe**

10,- € inkl. MwSt.

**3 Ausgaben**

20,- € inkl. MwSt.

30 mm hoch - 2-spaltig (90 mm breit)

### GARTENHILFE GESUCHT!

**Gut situierte Familie sucht Unterstützung rund ums Haus:** Rasenmähen, Hecken schneiden und kleinere Hausmeistertätigkeiten, wie z. B. Malerarbeiten.

Tel. 0 77 71 / 00 00

Größe 2

**1 Ausgabe**

15,- € inkl. MwSt.

**3 Ausgaben**

30,- € inkl. MwSt.

## ANZEIGENTEXT

Headline (Überschrift/ Fettzeile)

Anzeigentext

Bitte vollständig und in Druckbuchstaben ausfüllen!

**JA, ich möchte eine Schwarz-Weiß-Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:**

1.

2.

3.

Erscheinungstermin: KW \_\_\_\_\_

Chiffreanzeige \*

## KONTAKT

Name, Vorname

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Tel., Fax

E-Mail

## EINZUGSERMÄCHTIGUNG

IBAN

D E \_\_\_\_\_

BIC

Datum, Unterschrift

\* Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt. Die Zuschriften erhalten Sie per Post. Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. **Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich.** Bei der 3er-Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung ist jedoch nicht möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichem Charakter werden über unsere Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu Grunde liegen.

### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



*Klein aber Oho!*





**Angebot vom 31.10. - 05.11.16**

**Montag - Samstag**

**Bierwurst sehr mager** am Stück 100 g **1,09 €**  
 geschnitten 100 g **1,29 €**

**Kasewurstle**  
 mit würzigem Emmentaler 100 g **1,09 €**

**Große Mettwurst**  
 täglich frisch geraucht 100 g **1,29 €**

**Bauernschinken**  
 heiß gebart 100 g **1,49 €**

**Donnerstag - Samstag**

**Rollschinken**  
 von Nuss, Hals  
 oder **Schäufele**



Nur solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung!

Mögliche Zusatzstoffe können Sie im Laden erfragen.

**Beratung + Angebot KOSTENLOS!!!**

**Naturstein & Gärten**  
 Die Landschaftsbauprofis

Tel.: 0 77 73/938 59 87

- Hofbefestigungen
- Hangbefestigungen
- Platten-Verlegungen
- Naturstein-Verlegungen
- Teichbau/Bachläufe/Zisternen
- Hof- und Gartenentwasserungen
- Container 7 m<sup>3</sup>



**www.natursteinundgarten.de**



**LBS**

**Ihr Baufinanzierer!**

Bezirksleiter Daniel Matt  
 Fon 07771-4184 Fax - 7030  
 Daniel.Matt@lbs-sw.de

**Genießen Sie Kaffee & Kuchen auf unserer Sonnenterrasse!**

Unsere Öffnungszeiten  
 Mi.- Fr. ab 17.00 Uhr, Sa. ab 15.00 Uhr, So. ab 11.30 Uhr



**Sonntags-Brunch**

06.11., 27.11. & jeden Adventssonntag

10.00 - 13.30 Uhr

Reservierung: Am Alten Sportplatz 8, 78359 Orsingen, Tel 07774 923787-0

**Service & Reparatur**

Saeco – Jura – De Longhi – Solis – Bosch – Siemens

Franz-Schubert-Str. 31, Stockach • Steinke Mobil: 0178 93 11 663

**Honeck Waldschutz**  
 Energie GmbH Ihre Nummer Nr.1 in Sachen Energie

**Wärme zu Schnäppchen-Preisen  
 Herbst-Aktion 2016**

**Briketts in Papiertüten** 10 kg **1,87 €/Pack**  
**Bündel Briketts** 25 kg **4,50 €/Pack**  
**Kaminbriketts** 10 kg **2,20 €/Pack**

Auch im Sortiment

**Anfeuerholz** 9,5 rdm **2,40 €/Pack**  
**Holz briketts mit Loch** 10 kg **2,99 €/Pack**  
**Hartholz briketts/Laubholz** 10 kg **2,99 €/Pack**  
**Rindenbriketts** 10 kg **3,80 €/Pack**  
**Holzpellets Sack-Ware** 15 kg **3,89 €/Pack**

Selbstabholung: Lager Güterbahnhof 5, 78224 Singen  
 Lieferung, nur sortenreine Paletten, mit Zufuhrkosten möglich.

Bei uns erhalten Sie auch: Schmierstoffe und Gase

**Besuchen Sie unsere Tankstelle mit angeschlossener Kfz-Werkstatt in der Hohenkrahenstrae 25, 78224 Singen**

**Wir sind für Sie da! Tel. 0 77 31 / 98 79 21, Fax 0 77 31 / 98 79 50  
 info@honeck-waldschuetz.de • www.honeck-waldschuetz.de**

**DeLonghi - Saeco - Jura - Solis  
 Kaffee-Werkstatt seit über 25 Jahren**

Reparatur/Hol-Service/keine Anfahrtskosten  
 Radolfzell, Ben Niesen, Tel. 01 71 - 3 42 82 84

KINO ÜBERLINGEN AM BODENSEE 07551/63569	03.11.	04.11.	05.11.	06.11.	07.11.	08.11.	09.11.
CINEGRETH www.kino-ueberlingen.de	DO	FR	SA	SO	MO	DI	MI
<b>"3D" "WALT DISNEY S"</b>							
<b>"BENEDICT CUMBERBATCH" "TILDA SWINTON"</b>	15.30	15.30	15.30	15.30			
<b>DOCTOR STRANGE</b>	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00		
Ab 12 Jahre, 124 min.	20.30	20.30	20.30	20.30	20.30	20.30	20.30
<b>"RENEE ZELLWEGER" "COLIN FIRTH"</b>	15.30	15.30	15.30	15.30			
<b>BRIDGET JONES' BABY</b>	17.45	17.45	17.45	17.45	17.45	17.45	17.45
Ab 0 Jahre, 123 min.	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15
<b>FRANTZ</b>			17.45	17.45	17.45	17.45	17.45
Ab 12 Jahre, 114 min.	20.20						
<b>TROLLS **2D**</b>			14.00	14.00			
Ab 0 Jahre, 93 min.	15.45	15.45					
<b>"NORA TSCHIRNER" "KAROLINE HERFURTH"</b>			15.45	15.45			
<b>SMS FÜR DICH</b>	17.45	17.45					
Ab 0 Jahre, 107 min.				20.20		20.20	
<b>INFERNO</b>			20.20	20.20			
Ab 12 Jahre, 122 min.							
<b>STÖRCHE - ABENTEUER IM ANFLUG</b>			14.00	14.00			
Ab 0 Jahre, 87 min.							
<b>"VORPREMIERE" "TOM CRUISE"</b>							
<b>"MANNERABEND" Incl. 1 Pils 10.-- €</b>							
<b>JACK REACHER - KEIN WEG ZURÜCK</b>							20.15
Ab 16 Jahre, 120 min.							
<b>"FILMAUSLESE"</b>							
<b>DIE FAST PERFEKTE WELT DER PAULINE</b>						18.00	18.00
Ab 0 Jahre, 78 min.						20.15	20.15
<b>KAMMER/TIVOLI</b>	DO	FR	SA	SO	MO	DI	MI
<b>"NEU" "Elias M'Barek" "Senta Berger" "Heiner Lauterbach"</b>	15.45	15.45	15.45	15.45			
<b>WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANN S</b>	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00
Ab 12 Jahre, 120 min.	20.20	20.20	20.20	20.20	20.20	20.20	20.20
<b>GIRL ON THE TRAIN</b>							
Ab 16 Jahre, 112 min.	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15
<b>LOU ANDREAS - SALOMÉ</b>			18.00	18.00			
Ab 6 Jahre, 113 min.	18.00						
<b>BURG SCHRECKENSTEIN</b>			14.00	14.00			
Ab 0 Jahre, 96 min.	18.00						
<b>THE ACCOUNTANT</b>							
Ab 16 Jahre, 128 min.						18.00	18.00
<b>"SPRECHER: ANKE ENGELKE" "CHRISTIAN TRAMITZ"</b>							
<b>FINDET DORIE</b>			14.00	14.00			
Ab 0 Jahre, 93 min.		16.00		16.00			
<b>TSCHICK</b>			16.00				
Ab 12 Jahre, 93 min.		18.00		18.00			

**KINO Überlingen • Karten-Telefon 07551 - 635 69**

lateinisch: Erde	schmal	klimatisch trocken		türk. Anisbranntwein	span. Provinzhauptstadt	Zahlwort	Tochter des Kadmos (Sage)	überprüfen		norwegische Münze	US-Bundesstaat	lat. Präfix: drei	große russ. Halbinsel	Comicfigur ('... und Struppi')			
				Gebäudeflügel													
				egal, gleichermaßen								Hebriden-Insel					
altertümlich		Untersuchungsergebnis							untätig		holländische Stadt						
<h1>Das Primo-Land</h1>				chem. Zeichen für Osmium			thailändischer Königstitel	Mutter Jesu						großer See in Nordamerika			
				größter Saturnmond		Bruder von Romulus handeln						Klage-lied		Kälteprodukt			
				japanische Sekte						Lebensgemeinschaft		Stadt in Böhmen					
											Haustier in Südeuropa				abgeleichter Hering		
								Dessert									
						Schellfisch-art				Initialen von Hauptmann			Abk.: limited				
								Heimchen									
									Ankerplatz								

DEIKE AS-0113

Machen Sie mehr aus Ihrem Geschäft: Inserieren Sie im „Blättle“!



Werben Sie direkt in Ihrer Nachbarschaft oder kombinieren Sie die Gemeinden, Landkreise und Wirtschaftsräume, in denen Sie Kunden haben oder haben möchten.

Mit den Primo-Blättern sind Sie ganz nah bei den Menschen, denn das „Blättle“ gehört praktisch zur Familie und strahlt eine hohe Glaubwürdigkeit aus. Jeder liest es gern. Hier werben Sie nahezu ohne Streuverluste.

» **Verlag und Anzeigen:**  
 Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40,  
 anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de



**Herzliche Einladung zum  
Tag der offenen Tür!**



**Ramon Espinosa und Lea-Marie Pollini,  
Deutscher Meister im Hip Hop Duo 2015**

**Tanzen mit den Profis**

Als Highlight tanzen die deutschen Hip Hop Meister und Lubomir Kabrt, Europameister im Solo Rhythmustanz und bekannt aus Supertalent (4. Platz). Freuen Sie sich auch auf die Ballett- und Boogie Woogie Gruppen. Im Laufe des Tages bieten wir Kaffee und Kuchen. Shows und Auftritte begleiten Sie durch das Tagesprogramm und im Rahmen der Tanzabende.

**Wo? Hofstatt 8, im Herzen von Überlingen!**

**Darüber hinaus bietet die Tanzschule :**

- Hochzeitstanzkurse
- Contemporary Dance
- Discofox
- Ballett
- Salsa
- Hip Hop
- Boogie Woogie
- Modern- und Jazz Dance
- Tango Argentino
- Tanzreisen und vieles mehr!

Tanzschule Päsler Hofstatt 8 Tel. 07551/95 79 672  
DANCERS INSIDE 88662 Überlingen Mobil 0172/97 61 1234  
www.tanzschule-ueberlingen.de

**TSA  
TANZSPORTABTEILUNG DER  
TANZSCHULE PÄSLER e.V.**

**Herzliche Einladung zum  
Tag der offenen Tür!**

**Besuchen Sie unsere zahlreichen Schnupperstunden!**  
Am Tag der offenen Tür können Sie das Team der Tanzschule persönlich kennenlernen. Die vielen Workshops sind kostenlos und unverbindlich.

Samstag 05.11.2016		Sonntag 06.11.2016	
S1 Saal 1 unten	S2 Saal 2 oben	S1 Saal 1 unten	S2 Saal 2 oben
13:00 - 13:30 Uhr <b>Ballett ab 4 J.</b>	13:00 - 13:30 Uhr <b>Hip Hop ab 8 J.</b>	13:00 - 13:30 Uhr <b>Cha Cha Cha</b>	13:00 - 13:30 Uhr <b>Hip Hop ab 7 J.</b>
13:45 - 14:30 Uhr <b>Ballett ab 8 J.</b>	13:45 - 14:30 Uhr <b>Hip Hop ab 4 J.</b>	13:45 - 14:30 Uhr <b>Rumba</b>	13:45 - 14:30 Uhr <b>Hip Hop ab 11 J.</b>
14:30 - 15:15 Uhr <b>Hochzeitswalzer</b>	14:30 - 15:15 Uhr <b>Ballett ab 11 J.</b>	14:30 - 15:15 Uhr <b>Schüler Tanzkurse</b>	14:30 - 15:15 Uhr <b>Zumba® Fitness</b>
15:15 - 15:30 Uhr <b>Contemporary Dance</b>	15:15 - 15:30 Uhr <b>Boogie Show</b>	15:15 - 15:30 Uhr <b>Walzer Einsteiger</b>	15:30 - 16:00 Uhr <b>Ballett</b>
15:30 - 16:00 Uhr <b>Discofox Einfach</b>	15:30 - 16:00 Uhr <b>Ballett ab 14 J.</b>	16:15 - 17:00 Uhr <b>Walzer Figuren</b>	16:15 - 17:00 Uhr <b>Hip Hop ab 14 J.</b>
16:15 - 17:00 Uhr <b>Discofox Figuren</b>	16:15 - 17:00 Uhr <b>Jazz und Modern</b>	17:00 - 17:15 Uhr <b>Salsa Show</b>	17:00 - 17:15 Uhr <b>Hip Hop Auftritt</b>
17:00 - 17:15 Uhr <b>Boogie Show</b>	17:00 - 17:15 Uhr <b>Hip Hop Auftritt</b>	17:15 - 18:00 Uhr <b>Salsa</b>	17:15 - 18:00 Uhr <b>Jazz Modern</b>
17:15 - 18:00 Uhr <b>Boogie Woogie</b>	17:15 - 18:00 Uhr <b>Hip Hop ab 11 J.</b>	18:00 - 18:45 Uhr <b>Salsa Ladystyle</b>	18:00 - 18:45 Uhr <b>Contemporary</b>
18:00 - 18:45 Uhr <b>Salsa</b>	18:00 - 18:45 Uhr <b>Hip Hop ab 14 J.</b>	19:00 - 19:45 Uhr <b>Kizomba Bachata</b>	19:00 - 19:45 Uhr <b>Tango Argentino</b>
19:00 - 19:45 Uhr <b>Kizomba Bachata</b>	19:00 - 19:45 Uhr <b>Breakdance</b>	Ab 20:00 Uhr <b>Tanzabend mit Showeinlagen</b>	Ab 20:00 Uhr <b>Milonga Tango Argentino Abend</b>
	Ab 20:00 Uhr <b>Boogie Woogie Party</b>		

**Migräne- und Wirbelsäulentherapie**  
Hausbesuche. Corinne Bonnet, Heilpraktikerin  
Tel. 07551 27 22, mobil 0172 72 49 146  
www.akademie-ganzheitliches-leben.de

**Praxisgemeinschaft**

**J.-Chr. Klemann**      **Claudia Stamm**  
FA für Orthopädie      FÄ für Allgemeinmedizin  
Telefon 07771 4044      Telefon 07771 91020  
Goethestraße 4      78333 Stockach

**Praxis geschlossen**  
**von Mittwoch, 9.11.2016 - Freitag, 18.11.2016**  
- Vertretung laut Anrufbeantworter -  
Sprechstunde ab Montag, 21.11.2016

**Sie wollen Ihr Auto verkaufen?**  
Wir kaufen IHR Auto!  
Wir kaufen ständig sämtliche Modelle/Fabrikate  
Leasing/Finanzierungen → Übernahme/Ablöse  
**ZUM HÖCHSTPREIS!**  
Testen Sie uns - Ankauf sofort gegen **BAR!**  
**Automobile Schädler**  
Radolfzeller Str. 1 - 78333 Stockach • Tel. 07771/870287

FACHANWÄLTE // RECHTSANWÄLTE

**DR. WETZEL & BEHM**



**DR. HANS-PETER WETZEL**  
Fachanwalt für Erbrecht,  
Fachanwalt für Steuerrecht



**NORBERT BEHM**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht,  
Fachanwalt für Verkehrsrecht



**STEFANIE STRAUB**  
Tätigkeitsschwerpunkt Familienrecht

Hofstatt 8 - D-88662 Überlingen  
Tel. +49 (0)7551 9535-0 - Fax +49 (0)7551 9535-25  
www.rawetzel.de - anwaelte@rawetzel.de

**HOTEL  
AM STADTGARTEN**

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.





Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de  
www.hotel-am-stadtgarten.de

# Herbstmarkt 2016



**Sonntag**  
**13.11.2016,**  
**11 – 17 Uhr**

**FREUEN SIE SICH AUF:**

- unsere Lautenbacher Werkstattprodukte sowie weitere Verkaufsstände (ab 12 Uhr)
- einen reichhaltigen Mittagstisch
- Kaffee und Kuchen
- den Lautenbacher Kindergarten mit Märchenwald, Puppenspiel und basteln
- musikalische Unterhaltung durch die Lautenbacher Blaskapelle

LEBENS- UND ARBEITSGEMEINSCHAFT LAUTENBACH E.V. – Dorfgemeinschaft Lautenbach 1 – 88634 Herdwangen-Schönach

**Rund-um-Betreuung  
und Pflege zuhause**

**PROMEDICA PLUS**



**Ihr Ansprechpartner vor Ort:  
Christof Senska**

**PROMEDICA PLUS Region Konstanz**  
Lohnerhofstraße 2 | 78467 Konstanz  
Tel. +49 (0)75 31 - 89 26 27 90  
konstanz@promedicaplus.de  
www.promedicaplus.de/konstanz



**Willkommen im Team!**

Das Hotel und Gasthaus Hirschen ist ein lebendiges Kleinod auf der Halbinsel Hörli am Bodensee. Eine Traumstation fürs Leben & Arbeiten. 120 Hotelbetten in verschiedenen Kategorien.

Gehobenes Hotelrestaurant mit frischer und mediterraner Küche (70 Sitzplätze innen und außen), traditionelles Gasthaus mit gutbürgerlicher, unverschnörkelter Feinschmeckerküche (150 Sitzplätze innen und außen).

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung:**

➤ **Spa-Mitarbeiterin (m/w)**

Voll- oder Teilzeit oder auf selbstständiger Basis

Sie verfügen über eine abgeschlossene Kosmetikausbildung, haben Massagekenntnisse und idealerweise schon einige Erfahrungen in beiden Bereichen. Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten (auch am Wochenende).

➤ **Koch/Chef de Partie m/w**

Wir erwarten von Ihnen eine große Liebe zum Kochberuf, einen feinen Gaumen, Kreativität und Qualitätsbewusstsein, professionelle Arbeitsweise, Flexibilität und Belastbarkeit.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, familiäres Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten (5-Tage-Woche), sehr gute Bezahlung, Personalzimmer, vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten, Ganzjahresstellen.

**Hotel-Gasthaus Hirschen Familie Amann**

Kirchgasse 3 | D-78343 Gaienhofen-Horn | Tel. +49 (0)7735 9338-0  
Ansprechpartner: Herr Martin Amann | www.hotelhirschen-bodensee.de



*Hirschen Horn*  
HOTEL - GASTHAUS



**Ihre Aufgaben**

**Wir erwarten**

**Wir bieten**

**Ihre Bewerbung  
richten Sie bitte  
an**

Das Linzgau – Kinder- und Jugendheim e.V. in Überlingen am Bodensee ist eine innovative, sozialpädagogische Facheinrichtung der Kinder- und Jugendhilfe mit einem differenzierten Leistungsangebot mit stationären und ambulanten Hilfen, sowie einer staatlich anerkannten Schule für Erziehungshilfe.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

pädagogisch qualifizierte

**Integrationshilfen**

an Regelschulen im westlichen Bodenseeraum

- Sie begleiten Kinder und Jugendliche während des Unterrichts mit bis zu 15 Stunden pro Woche.
- Abgeschlossene pädagogische Grundausbildung
- Bereitschaft sich auf die verschiedenen Bedürfnisse von Kindern & Jugendlichen einzulassen
- Kenntnisse zu Asperger Autismus
- Kooperationsbereitschaft mit Lehrkräften
- Kommunikationsfähigkeit
- Bezahlung nach Qualifikation
- kollegiale Beratung und Fallcoaching im Team in unserer Außenstelle in Tettwang
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- hohe Leistungs- und Qualitätsstandards

Interessant auch für Wiedereinsteiger/innen, im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf oder als Nebenverdienst  
**Linzgau - Kinder- u. Jugendheim e.V.**  
z.Hd. Frau Pfeiffer  
Riedbachstraße 9  
88662 Überlingen

Weitere Informationen über unsere Einrichtung finden Sie unter:  
[www.linzgau-kinder-jugendheim.de](http://www.linzgau-kinder-jugendheim.de)

**Musterkatalog**



**Wer viel bucht, spart 5% bis 10%**

- 3 Ausgaben: 5% Rabatt**  
**5 Ausgaben: 10% Rabatt**

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Primo Verlag | Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach  
Tel. 07771/9317-11 | [anzeigenannahme@primo-stockach.de](mailto:anzeigenannahme@primo-stockach.de)





Wir liefern auch Strom und Gas.



Wechseln Sie jetzt. Wir sind vor Ort und bieten günstige Tarife und faire Konditionen. Rufen Sie uns an:

Stockach, Tel. 07771-930310  
Friedrichshafen, Tel. 07541-4911  
www.welsch-gmbh.de



Eine von uns:  
Michaela Stigg.

Heizöl · Pellets · Heizungsbau · Tankschutz · Strom · Gas



**Mechatroniker /  
Elektro-  
mechaniker**  
(m/w)

Geschickt? Engagiert? Flexibel?  
Bewerben Sie sich!

allsafe JUNGFALK GmbH & Co. KG  
Gerwigstraße 31 - 78234 Engen  
Tel: 07733-500214 (Frau Meister)  
simone.meister@allsafe-group.com



Details finden Sie unter:

[www.allsafe-group.com/karriere](http://www.allsafe-group.com/karriere)



Abb. zeigt Sonderausstattungen

DER NEUE ZAFIRA

FREIRAUM  
AUF RÄDERN.



In seinem Segment setzt der Zafira Maßstäbe- und das mit Ausstattungen wie:

- ABS & ESP plus & Traktionskontrolle
- Sportfahrwerk tiefergelegt
- LED-Tagfahrlicht & Adaptives Bremslicht
- Radio R 4.0 IntelliLink mit Touchscreen & Bluetooth
- Tempomat
- Isofix & Gepäckraumabdeckung
- Außenspiegel elektr.
- Fensterheber elektr. vorne & ZV

Jetzt Probe fahren!

**UNSER BARPREISANGEBOT**

für den Opel Zafira Selection, 1.4 Turbo, 88 kW (120 PS)  
Manuelles 6-Gang-Getriebe

**schon ab 18.900,- €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 8,4-8,0;  
außerorts: 5,8-5,5; kombiniert: 6,7-6,1; CO<sub>2</sub>-Emission,  
kombiniert: 158-150 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).  
Effizienzklasse C

**MARTIN**

Konrad Martin, Inh. Jens Martin e.K.  
Ludwigshafener Str. 2 78333 Stockach  
www.autohaus-martin.com  
Tel.: 07771/2070

**FLIESEN-  
FACHBETRIEB**

- 😊 Fliesen-/  
Natursteinarbeiten
- 😊 Reparaturen
- 😊 Silikonreparaturen
- 😊 Keine Arbeit zu klein!

😊 **FLIESEN  
PFEIFFER** 😊

Gartenstraße 19  
78359 Orsingen-Nenzingen

Tel. 0162 54 64 212

pfeiffer\_thomas@yahoo.com

30 JAHRE BERUFSERFAHRUNG



**FENSTER & TÜREN**

Hagenweg 2 Telefon 07558 9210-0  
88356 Ostrach-Ochsenbach Telefax 07558 9210-18

**Eigene  
Fertigung**

[www.fenster-reiss.de](http://www.fenster-reiss.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 7:30 - 12:00 Uhr und 13:30 - 17:00 Uhr / Fr. 7:30 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr / Sa. 9:00 - 12:00 Uhr

# Jetzt besonders günstig ins eigene Wohnglück



**Bauspardarlehen**  
2,85 % / 3,10 %

Jährlicher Sollzinssatz (gebunden)

Effektiver Jahreszins

Zinszahlungs-Darlehen  
**1,00 %**  
Jährlicher Sollzinssatz (gebunden)

Sonderkreditprogramm  
– begrenztes Kontingent  
**1,64 %**  
Effektiver Jahreszins für die Gesamtlaufzeit

## SofortBaugeld<sup>1</sup> von Schwäbisch Hall

- ✓ Top Konditionen<sup>2</sup>
- ✓ Geringe monatliche Anfangsbelastung
- ✓ Kostenlose Sonderzahlungen möglich<sup>3</sup>



### Repräsentatives Beispiel:

Effektiver Jahreszins (Gesamtlaufzeit)	1,64 %
Anzahl der Raten	360
Gesamtlaufzeit	30 Jahre
Gesamtkosten <sup>4</sup>	24.069 € <sup>5</sup>
Zu zahlender Gesamtbetrag	104.069 € <sup>5</sup>
Eintragungskosten Grundbuch <sup>6</sup>	219 €

	Zinszahlungs-Darlehen	Bauspardarlehen
Monatliche Rate <sup>7</sup>	227 €	370 €
Netto-Darlehen	80.000 €	48.267 € <sup>5</sup>
Jährlicher Sollzinssatz (gebunden)	1,00 %	2,85 %
Effektiver Jahreszins <sup>8</sup>		3,10 %
Abschlussgebühr (einmalig) <sup>9</sup>	800 €	
Jahresentgelt in der Sparphase <sup>10</sup>	12 €	

<sup>1</sup> Mit dem Zinszahlungs-Darlehen „FuchsTopZins 15“ mit dinglicher Absicherung, abzulösen durch einen neu abzuschließenden Schwäbisch Hall-Bausparvertrag im Tarif Fuchs-Immo 1 (XV). Es gelten weitere Voraussetzungen. Wahlzuteilung bei einem Mindestguthaben von 39 % der Bausparsumme. <sup>2</sup> Fuchs TopZins für: Arbeiter, Angestellte, Beamte, Freiberufler (bestimmte Berufsgruppen), Land-/Forstwirte, Rentner/Pensionäre, keine Selbstständigen, keine juristischen Personen. Es gelten weitere Voraussetzungen. <sup>3</sup> Mit Zustimmung der Bausparkasse in der Sparphase des Bausparvertrages jährlich bis zu 5 % des Anfangsdarlehens. In der Darlehensphase immer und in beliebiger Höhe kostenlos möglich. <sup>4</sup> Beinhaltet die Abschlussgebühr, Jahresentgelte in der Sparphase des Bausparvertrages, Sollzinsen und die Sicherstellungskosten. <sup>5</sup> Alle Angaben gerundet. <sup>6</sup> Sicherstellung durch ersterrangige Eintragung einer Grundschuld für das Zinszahlungs-Darlehen und das Bauspardarlehen. <sup>7</sup> Monatliche Sollzinsen für das Zinszahlungs-Darlehen und monatliche Annsparrate für den Bausparvertrag bzw. monatliche Zins- und Tilgungsrate für das spätere Bauspardarlehen. <sup>8</sup> Ab Zuteilung. <sup>9</sup> Abschlussgebühr einmalig für den Bausparvertrag. <sup>10</sup> Fällt in der Sparphase des Bausparvertrages an.

**Volksbank  
Überlingen**



Tel. 0 75 51 93 00 • volksbank-ueberlingen.de



## Wenn Stauraum keine Rolle spielt...

Der Caddy EcoProfi – Hochwertige Ausstattung, kleiner Preis.

**z. B. VW Caddy Kastenwagen „EcoProfi“ 1,6 l TDI  
55 kW (75 PS) 5-Gang Schaltgetriebe**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,4; außerorts 4,0;  
kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: kombiniert 117.

**Lackierung:** Metallic

**Ausstattung:** Heckflügeltüren, Fenster innen mit blickdichter  
Folie beklebt, Klimaanlage, Radio „Composition Audio“,  
ParkPilot im Heckbereich u.v.m.

**Unser Geschäftsleasing-Angebot<sup>1</sup>:**

Sonderzahlung: 0,00 €

Vertragsdauer: 60 Monate

Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

60 monatliche Raten à **110,00 €<sup>1</sup>**

**Diverse Fahrzeuge  
und Ausstattungen**

**Sofort lieferbar!**  
Inkl. Klimaanlage, Heckflügel-  
türen, ParkPilot u. v. m.



*E. Gohm*  
**GRAF HARDENBERG**  
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**

Singener Straße 17

78267 Aach

Tel.: 07774 501 0

info@grafhardenberg.de

www.grafhardenberg.de

Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.  
Nur solange der Vorrat reicht.

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für  
gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle.  
Bonität vorausgesetzt. Preis zzgl. MwSt., Überführung und Zulassung.



**Nutzfahrzeuge**

Vergleichen und Sparen!  
www.ahmakler24.de



Wir suchen für sofort eine  
**AUSHILFSKRAFT**  
zur Waren-Auslieferung auf  
450-€-Basis.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne per E-Mail:  
info@elektrocenter-bommer.de

**electroplus BOMMER**

88662 Überlingen-Nußdorf  
Nußdorfer Straße 101 • Telefon 07551/80 05 - 10

**Neue Tanzkurse - jeden Monat!**  
Gesellschaftstanz, Kindertanz, Jumping Fitness uvm.

**Gesellschaftstanz Erwachsene**

Aktuelle Einsteigerangebote beachten!

Sonntag 06.11.2016 17:00 Uhr  
Mittwoch 09.11.2016 19:00 Uhr  
Freitag 11.11.2016 19:45 Uhr

**Kindertanz (3-5 Jahre)**

Donnerstag 16:00 Uhr  
Freitag 17:00 Uhr

**Kindertanz (5-6 Jahre)**

Donnerstag 15:00 Uhr  
Freitag 16:00 Uhr

**Breakdance:**

Freitag 17:30 Uhr

**Jumping Fitness**

Probestunde kostenlos:

Dienstag 18:00 Uhr  
Donnerstag 18:00 Uhr



**TANZ!  
SCHULE  
la danse**  
Mitglied im ADTV

Anmeldung/Info: 07771 - 91 91 620 oder www.ladanse.de  
ADTV Tanzschule la danse • Hauptstraße 11 • 78333 Stockach

MATRATZEN - MÖBEL - BETTEN - FELLE  
**STENGELE-OWINGEN**  
88696 OWINGEN Tel: 07551/9499-0

100% Natur!!  
perfekter  
Comfort!!  
einzigartig in  
Form und Material!!  
**Das ultimative  
NACKENKISSEN**

Matratzen - Lattenroste - Nackenkissen- Zudecken-Kopfkissen-Felle  
Naturholzmöbel 100%vollmassiv: Betten-Schränke-Tische-Stühle..

www.Stengele-Owingen.de

**TISCHE**



Kernbuche  
Wildecke  
Teak  
Nussbaum 90/180  
299,-  
200 Tische ab Lager!! - 4000,-  
MAX.LÄNGE 4 METER!!



www.caroftheyear.org

Nur bis 30.11.  
**149,90€<sup>1</sup>** mtl.,  
für den Astra!



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

**ASTRA**

**UM KLASSEN  
ATTRAKTIVER.**



Sie können den Astra jetzt schon ohne Anzahlung für  
149,90 €<sup>1</sup> im Monat fahren- und das mit Ausstattungen  
wie:

- Airbag (6x), 3. Kopfstütze hi. Mitte
- ABS & EBV & ESPplus & TC+
- Radio R300 mit Bluetooth & USB
- Bordcomputer
- Klimaanlage, Isofix
- Komfort-Sitze vo., Fensterh. elektr.
- Außenspiegel elektr. & beheizbar
- Tageszulassung

Jetzt Probe fahren!

**UNSER LEASINGANGEBOT**

für den Opel Astra 5-Türer, Selection, 1.0 ECOTEC®  
Direct Injection Turbo ecoFLEX, 77 kW (105 PS) Start/  
Stop Manuelles 5-Gang-Getriebe

**Monatsrate 149,90 €**

OHNE ANZAHLUNG!

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,-€, Überführungskosten: 790,-  
€, voraussichtlicher Gesamtbetrag\*: 5.396,40 €, Laufzeit: 36 Monate, mtl.  
Leasingrate: 149,90 €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis): 16.500,- €,  
effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit:  
1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000.

\* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie geson-  
deter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze  
2.500 km). Händler-Überführungskosten in Höhe von 790,- € sind nicht enthalten und  
müssen an Konrad Martin, Inh. Jens Martin e.K. separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die  
Konrad Martin, Inh. Jens Martin e.K. als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach  
Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben  
verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,2-5,1;  
außerorts: 3,9-3,8; kombiniert: 4,4-4,3; CO<sub>2</sub>-Emission,  
kombiniert: 102-99 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).  
Effizienzklasse A

<sup>1</sup> Das Angebot ist gültig bis zum 30.11.2016.

<sup>2</sup> „Auto des Jahres“ ist eine Auszeichnung hochklassiger europäischer Automobil-  
journalisten. www.caroftheyear.org

**MARTIN**

Konrad Martin, Inh. Jens Martin e.K.  
Ludwigshafener Str. 2 78333 Stockach  
www.autohaus-martin.com  
Tel.: 07771/2070